

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Telfs. 414696-97-98. SG. 7-1958. Precio: 20 Ptas.

Jueves 14 de mayo de 1981  
Año LXXXI.—Núm. 24.677

Tras una operación de cinco horas y media

## Satisfactoria recuperación del Papa

*Se encuentra en la unidad de vigilancia intensiva*

**Durante los próximos 10 días su vida correrá peligro por posible infección intestinal**

Roma.—El tercer parte médico sobre la salud del Papa Juan Pablo II, publicado a primera hora de la mañana de hoy jueves en el hospital «Gemelli» de Roma, indicó que el Pontífice «ha pasado una noche tranquila».

En sus aspectos técnicos, el comunicado médico destacó que el estado de consciencia del paciente es normal, en el marco del «control por monitor de las diversas funciones vitales». Después de una intervención quirúrgica de cinco horas y 25 minutos de duración, Su Santidad fue trasladado a la unidad de vigilancia intensiva del mismo centro donde su recuperación acaba de ser calificada de «satisfactoria». Un portavoz del policlínico confirmó esta madrugada que a lo largo de los próximos 10 días la vida del Pontífice correrá peligro debido a la posibilidad de una infección intestinal.

Una de las balas que alcanzaron al Papa en el atentado de ayer tarde le perforó el peritoneo y, pese al éxito de la operación, las complicaciones postoperatorias no deben ser descartadas. Radio Vaticano anunció anoche que la dirección del policlínico había solicitado la presencia de donantes de sangre de factor «RH» negativo coincidente con el del Papa.—Efe.

(Más información del atentado en pág. 11)

## Sorpresa, estupor y angustia

El mundo va de sorpresa en sorpresa. Y ayer tarde se vio nuevamente conmovido por una noticia que para muchos parecía increíble: Un atentado contra la vida de Juan Pablo II.

La figura del Papa actual, para los católicos y para los que no lo son, tiene unas dimensiones singulares bajo el punto de vista humano. De ahí que, independientemente de las ideologías, Karl Wojtyla sea admirado y respetado en todo el mundo. Por ello, la resonancia del suceso ocurrido ayer en la plaza de San Pedro está plenamente justificada y entra, a la vez, en el terreno de las noticias que impresionan vivamente.

Las acciones de maniáticos, de desequilibrados, locos o asesinos por sí o a sueldo, causan estupor en todo momento y en cualquier lugar donde se produjeran, pero cuando la persona destinataria de las balas asesinas es un hombre como Juan Pablo II, el suceso alcanza magnitud especial, y no sólo por la personalidad que encarna, sino también porque precisamente Karl Wojtyla es un hombre que destaca por su constante lucha en favor de la paz, en favor del hombre, en favor de la vida. Y la suya precisamente ha sido la que ahora ha estado en peligro de perderse.

El estupor que dominó a todos en los primeros momentos y la angustia que se apoderó concretamente de los católicos, han sido felizmente superados porque las primeras y tremendamente alarmantes noticias que nos llegaron, no se confirmaron al final. Hoy, Su Santidad se encuentra en camino de una recuperación, a la que, a no dudarlo, ayudará en forma decidida su fuerte naturaleza y, por supuesto, su deseo de vivir para continuar trabajando por esa paz que le obsesiona y que tanto necesita el mundo, máxime ahora en que la violencia, con distraza de guerra o de terrorismo, está llevando el dolor a miles de hombres.



Poco después del atentado, la televisión italiana transmitió a todo el mundo imágenes de la audiencia en la que se produjo el criminal hecho, a las que pertenece el fotograma. El Papa saluda a los fieles de pie en su automóvil. Instantes después fue tiroteado.



Este es el momento de ser conducido por los «carabinieri» que le detuvieron, el hombre que ayer intentó asesinar al Papa. Se llama Mohamed Alif Agca, es turco y tiene 23 años

Se mantiene el pronóstico reservado

## Cinco horas y media duró la operación realizada al Papa

Ciudad del Vaticano.—Según el segundo parte médico sobre el estado del Papa, comunicado aquí a la prensa a las 23,50 horas gmt (01.50 h.e.), «el diagnóstico permanece reservado» y se ha debido poner al Papa un ano artificial.

La intervención quirúrgica, en la clínica de la Facultad de Medicina de la Universidad Católica del Sagrado Corazón, en Roma, (Hospital «Gemelli»), duró desde las 16,00 horas hasta las 21,25 gmt y fue llevada a cabo por cinco cirujanos, cinco anestelistas y un cardiólogo, además de la presencia del médico personal del Papa. Fue necesaria la transfusión de 3 litros de sangre.

Las lesiones, afectaron el «intestino delgado, el sigma, los mesenteros y el retroperitoneo, con una masiva hemorragia endoabdominal». Además, el parte se refiere a heridas leves en el antebrazo derecho, así como en el segundo dedo de la mano izquierda, con fracturas de huesos.

## Empeora el cardenal Wyszynski

Varsovia.—El estado de salud del cardenal primado de Polonia, Stefan Wyszynski, ha empeorado considerablemente en los últimos días, informaron círculos eclesiásticos polacos. El cardenal Wyszynski, de 79 años, padece una enfermedad en estómago e intestinos, sobre la que no se han dado más precisiones.—Efe

## SEGOVIA INAUGURADA

### LA I FERIA DE ARTESANIA

Exponen 46 talleres de la capital y provincia y algunos de provincias de la región castellano-leonesa

(Pág. 3)

**«Declaración de Sepúlveda»**  
confeccionada sobre los problemas jurídicos planteados por el ente Castilla-León

(Pág. 5)

Persiste la gravedad de la niña María José Muñoz Cantalejo, de Moraleja de Cuéllar

(Pág. 3)



Páginas  
4 y 7

AZULEJOS  
y  
PAVIMENTOS  
Selectivo

**Barrero**

Políg. Industrial. Telf. 420671

NOVEDADES  
PARA  
CABALLERO

**Cerezo**

## apunte del día

### DIEZ AÑOS DE LAZOS DE HERMANDAD

En nuestras páginas de información local hemos publicado ampliamente detallada referencia a la visita que hizo a Tours la misión segoviana, dentro de las relaciones que vienen teniendo nuestra ciudad con su hermana francesa.

Este hermanamiento está a punto de cumplir su décimo aniversario, precisamente el próximo año 1982. Entonces, sin ninguna duda, se revisarán y se reforzarán las relaciones que unen a ambas ciudades y los intercambios docentes, culturales, técnicos, artísticos, artesanos, etc., que se han producido a lo largo de estos diez años. Pero es natural que al llegar a esta fecha ambos ayuntamientos, y también ambos núcleos de población, quieran apretar y hacer más vivos y siempre más operantes sus relaciones e intercambios.

Esto parece que ha sido ya planteado por ambas corporaciones municipales. Sin duda, ambas deberán seguir siendo las cabezas de este movimiento que une a las dos ciudades, pero también deberán intervenir y procurar su presencia las entidades que se sientan llamadas a estar en esta hermandad, ya sean la Cámara de Comercio e Industria, los organismos docentes, deportivos, recreativos, artísticos, etc.

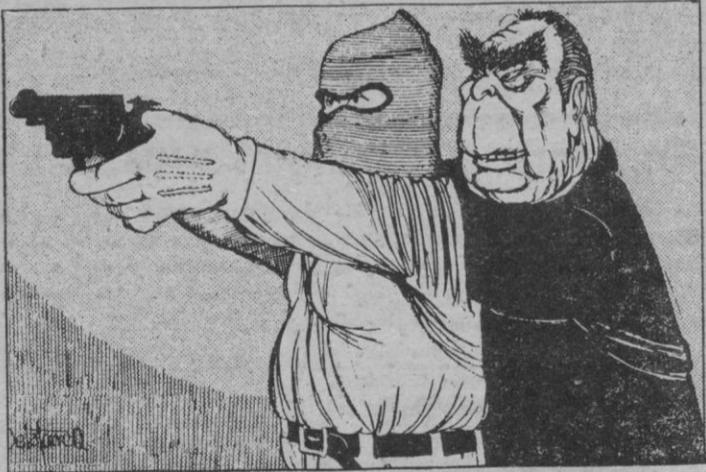
Tours es una hermosa y gran ciudad, cuyo Ayuntamiento puede ofrecer al segoviano multitud de ayudas, dado el mayor alcance de su infraestructura municipal. Sin duda podemos aprender mucho del funcionamiento de este Ayuntamiento y deberemos también cuando sea posible, ofrecer toda nuestra experiencia en los terrenos que nos sea accesible.

En todo caso, deseamos que crezcan la estrecha relación y los intercambios entre ambas ciudades y que ambos pueblos se sientan profundamente identificados al recordar estos diez años que ya llevan de hermandad.

**RENAULT** es más coche...  
Véalo en Ladreda, 33

## La Prensa opina

DELATORRE, EN «YA»



DESERCIONES COMUNISTAS

### cambio Comenta:

El acontecimiento que el diputado y primer teniente de alcalde de Madrid, Ramón Tamames, ha protagonizado abandonando el Partido Comunista de España es por ahora el último y más llamativo eslabón de una larguísima cadena de deserciones de jóvenes intelectuales, iniciada en 1976 con la famosa «territorialización», que suprimió los colectivos profesionales en el seno del partido.

La salida de Tamames, sin embargo, sitúa el significado de tan abultada diáspora en su punto de máxima gravedad.

La rumbosa, apabullante, imaginativa personalidad del diputado Tamames, su honestidad intelectual y su idealismo —tachado por Carrillo de «naif»— le habían otorgado la admiración y el respeto de la gran mayoría de sus correligionarios.

El caso es que ningún partido sensato hubiera dejado partir a una figura de la talla política de Tamames. El PCE, sin embargo, ha sucumbido a sus viejos hábitos, a los miedos históricos a la más mínima apertura o renovación interna, y las propuestas de Tamames en este sentido hubieran provocado un auténtico huracán interior.

Ni las balsámicas declaraciones de Carrillo, diciendo poco más o menos que todo está en orden, pueden ocultar el trascendental significado que la salida de Ramón tendrá para el partido a nivel electoral y como ejemplo a seguir por otros militantes y dirigentes procedentes del sector eurocomunista. Y si no, al tiempo.

## COLABORACION

# EL JUEVES, MERCADO

Por Tomás Polo García-Redondo

Era jueves y fui al mercado; era la mañana soleada y estaba muy animado; había de todo, las amas de casa llegaban de vacío y salían del recinto cargadas; se voceaba de todo, el tenderete de discos y casetes con el altavoz con muchos decibelios sonaba, era una canción de la temperamental María Jiménez, esa que se titula «Se acabó». Enfrente, una señora que vendía naranjas gritaba: «Vaya naranjas, a cuarenta el kilo y cien pesetas tres kilos; hoy he venido a regalar género»; al lado, las patatas. Una ama de casa compraba lechugas; «A veinticinco pesetas la pieza, señora, y si se lleva dos se las dejo en nueve duros», decía el hortelano.

La animación seguía; los altavoces de prodigaban; yo, como podía, pasaba sorteando las bolsas de las cargadas amas de casa; a veces oía: ¡Qué vergüenza, no se dónde vamos a llegar; mira que a cuarenta pesetas la berza!, pero si hace total unos años al «ganao» se lo daban.

Allí había de todo; acelgas, nabos, zanahorias, espinacas, judías verdes, hasta la rica endivia, de sabor ligeramente amargo, que hasta hace muy poco sólo se usaba para la fabricación de achicorias; fruta del tiempo, con el rico fresón a doscientas sesenta pesetas kilo, ni más ni menos; garbanzos, alubias, quesos, miel, bollería, pipas y los modernos ganchitos, ¡que vaya «gancho» que tienen! se lo llevan de miedo —y la verdad es que está rico, ¿los han probado acompañados de vinillo de Málaga?

Corto y dificultoso paso llevaba; de vez en cuando me paraba y onservaba; todo aquello el Rastro me recordaba.

Una señora lloraba y a la vez gritaba: ¡Qué canallas, que sinvergüenzas! Me han robado el monedero, me han dejado sin blanca, ¿dónde háy un guardia? Y ahora ¿qué hago yo, Dios mío? Si todavía no había comprado nada, nada»; un vendedor la pregunta; ¿Señora cuánto dinero llevaba?; «Seis mil quinientas pesetas, casi la paga

de mi marido de una semana, cuando se entere me mata; ¡qué disgusto Dios mío, qué disgusto!» repetía la señora; el vendedor volvió a preguntar: «¿Pero cómo trae usted tanto dinero?», «Pues mire, señor, porque iba a comprar unos pantalones y unas camisas para mis dos niños», contestó la señora. «Pues está usted arreglada; lo único que la queda por hacer es ir a Comisaría a poner la denuncia y si necesita algo de mi puesto lléveselo y el próximo jueves me paga». Otros dos vendedores de igual forma se ofrecieron y la gente arremolinada el caso comentaba. ¡Si es imposible, si va a tener que venir una con carabina y guardaespaldas!» escuché a una señora.

Desgraciadamente estas cosas pasan, sufre el comprador, padece el vendedor y la «rata» casi siempre escapa con lo que el sudor de su frente otro lo gana.

Yo avanzaba como podía; una señora, en un puesto de flores, decía: «Escójamelas frescas y bonitas, que son para una novia». «Pero señora ¿no ve usted que son todas preciosas», replicaba el que despachaba. VÍ peces de colores gilgueritos, periquitos, galápagos, pollitos y patitos, que las mamás compraban a sus niños; pobres animalitos, pensé, por aquéllo de que algunos niños... Porcelanas, bisutería, cuadros y qué se yo cuántas cosas más.

No volví a ver a la señora a la que habían sustraído el monedero. ¡Vaya día que hizo la buena mujer!

Salí del recinto comercial y me dirigí a la plaza Mayor, donde di unos paseos por la elipse, era agradable tomar el sol, tranquilo y sin empujones, bastantes había padecido por el mercado. Me paré un instante, y eché de menos a alguien, del que me dicen que ha muerto hace unos días: al bueno de Gerardo, con su barquillera a la espalda, que ahí en la elipse la dejaba en el suelo y de pie aguantaba horas y horas de la mañana a la noche; gallego él,

afable, dicharachero bueno, respetuoso y honrado. «¿Qué, muchacho, juegas al clavo o a los tres golpes?» preguntaba Gerardo «¿A cómo es?» «A perra gorda el golpe y a quince el clavo». Casi siempre tocaba algo, una ristra de barquillos al menos te llevabas y dos o tres de propina que Gerardo te regalaba. Algunas veces decía: «Chaval, hoy me arruinaste, te vas a llevar todo lo que esta noche he trabajado»; pero al final, claro, el susto le pasaba. Buen hombre y gran trabajador Gerardo; que descansa en paz.

Continué me paseo hasta el Azoguejo que, como ya se sabe, quiere decir, lugar donde se comercia, aunque ya no es donde se hace el trato, sino, un poco más allá, en el principio de Fernández Ladreda; y es una pena, porque la plaza del acueducto como algunos forasteros la llaman, es un marco incomparable para el «tira y afloja» donde el hombre castellano con un apretón de manos el negocio sella.

## Cartas de los lectores

Carta a Camilo José Cela

Sr. Director:

Le agradeceríamos la publicación de esta carta abierta a don Camilo José Cela.

Sr. académico: el día 5 de este mes de mayo, y con motivo de la Feria del Libro, salí usted en televisión y pudimos oírle leer su pregón, hasta aquí bien, pero lo que está muy mal es que haya hecho referencia a las viudas con poco respeto y con el mal gusto de poca elegancia a que nos tiene acostumbrados, con sus vocablos insultantes, por muy registrados que estén en los diccionarios.

¿Por qué tiene que ser siempre la viuda blanco de ofensas en televisión por los académicos? Unas veces con refranes de pésimo gusto y otras con palabras degradantes para nosotros; el ser viuda debe ser tratado con sumo respeto, pues es un estado al que ninguna mujer deseada llegar, sino que nos ha sido impuesto y aceptado por la fuerza y con dolor.

¿No será más bien que la viuda ha estado marginada en la mayoría de los casos y que dado tan desamparada económicamente, que tenía que vender hasta la biblioteca de su marido para dar de comer a sus hijos?

Lo que tiene que procurar una sociedad civilizada, es que esto no ocurra, que la viuda no sea rezca de lo imprescindible y que se vea rebajada hasta estos otros extremos.

Las viudas de España, no estamos preparadas y unidas no consentiremos que se nos humille en televisión, sin que tenga respuesta.

En nombre de todas las viudas de la Asociación Católica «Nuestra Señora de Fuencisla» de Segovia,

La presidenta

### LAS IMPLICACIONES DE MOSCU

(...) Dos agentes del KGB fueron expulsados de España por esta razón en febrero de 1980. Uno era Oleg Suranov, gerente de la compañía soviética Aeroflot en Madrid. Fue puesto en el avión para Polonia.

El otro era el primer secretario de la Embajada soviética, Anatoli Krassilnikov. Fue despachado hacia Moscú. Su expulsión hizo ascender a seis el número de agentes soviéticos echados de España después de los tres años en que ambos países restablecieron sus relaciones diplomáticas.

La Embajada soviética en Madrid abrió sus puertas en febrero de 1977 con un «staff» de 130 personas. El régimen democrático español apenas tenía un año de vida y era muy vulnerable. El terrorismo se iba calentando en Madrid y hervía en el País Vasco, donde la autonomía todavía se encontraba lejos.

(...) Esto sucedió en febrero de 1979. Un envío de 300 armas de asalto y 15 bazokas, fabricados en el bloque soviético, llegó a manos de la ETA militar exactamente un mes después (20 de marzo de 1979).

(...) Cuando el ministro de Relaciones Exteriores español visitó Moscú, en febrero, sus anfitriones soviéticos le ofrecieron un intercambio directo: si España se comprometía a no ingresar en la OTAN, Rusia prometía ayudar a España en su lucha contra la ETA. De lo contrario, nada.

Raramente se ha planteado con tanta claridad la utilización del terrorismo por la diplomacia soviética.

## Inaugurada la I Feria de Artesanía, que ofrece una bellísima y variada muestra artesanal de la provincia y de otras limítrofes

Esta mañana se ha inaugurado oficialmente la I Feria de Artesanía de Segovia, que, como se sabe, está organizada por la Delegación Provincial de Industria y Energía con la promoción del ministerio del ramo y de la Diputación Segoviana.

Adelantemos que la feria es una auténtica maravilla, algo digno de ser visto por todos los segovianos y visitantes de la ciudad. Estará abierta hasta el domingo próximo, día 17, pero es seguro que de prolongarse algunas jornadas más, continuaría contando con muchos visitantes.

Como acto previo a la inauguración de la feria, el artesano y gran artista segoviano Carlos Muñoz de Pablos ha pronunciado una conferencia en la sala de la Delegación Provincial de Cultura, conferencia a la que han asistido autoridades y artesanos. Muñoz de Pablos, con su amplio conocimiento del tema, ofreció una amena y bien documentada disertación.

### LA INAUGURACION

Minutos después de las doce llegaba al Torreón de Lozoya el director general de Industrias Alimentarias y de la Pequeña y Mediana Industria, don Rafael Serrano Altamira, que es presidente de honor de esta feria. Fue recibido y cumplimentado por los gobernadores civil y militar y las demás autoridades y personalidades segovianas. Acto seguido iniciaron un detenido recorrido por las salas donde se ofrece el muestrario de artesanía y posteriormente visitaron también las muestras que se ofrecen fuera del recinto del torreón. Los distintos expositores fueron informando a los vi-

sitantes sobre las respectivas muestras que exponen en la feria. Las autoridades recibieron una excelente impresión del montaje y contenido, impresión que estamos seguros será rubricada por el público.

Hay que advertir que en la feria se podrán adquirir también los artículos que se desee, pues es feria de exposición y venta.

Producto de los convenios establecidos entre el Ministerio

### LA EXPOSICION

En un recorrido muy rápido por la exposición hemos podido contemplar una gran variedad de productos artesanales, todos ellos de gran atractivo y de indudable valor. Y nos referimos tanto a los productos artesanales realizados en nuestra provincia como a los muestrarios que han traído los artesanos de las provincias limítrofes que han respondido a la invita-



de Industria y Energía y la Diputación Provincial es esta organización a la que nos venimos refiriendo, y que merece los plácemes generales para la corporación provincial, que ha sabido apoyar una muestra de singular riqueza en favor de la provincia y, sobre todo, de los muchos y excelentes artesanos que en la misma trabajan.

ción que se les cursó para participar en esta feria. En total son 46 talleres los expositores, con una gama de actividades que totaliza las 22 modalidades. Vidrio, cuero, esmaltes, hierro, alfarería, bordados, y un largo etcétera se agrupan en todas las salas principales del Torreón de Lozoya; asimismo en el patio-jardín interior hay otras muestras diversas y también en el exterior del torreón y en la escalinata que une la plaza de San Martín con la de Medina del Campo. En esta última, una pancarta sirve de anuncio de la bella muestra que se ofrece hoy hasta el domingo, como decíamos, y que podrá visitarse desde las diez y media de la mañana a las nueve y media de la noche.

(Fotos: Aurelio M.)

### HOY ENTRARON EN SERVICIO LA GRUA Y EL CEPO MUNICIPALES

El Ayuntamiento está decidido a ser expeditivo en materia de prohibición de estacionamientos, y hoy ha entrado en servicio la grúa, como asimismo se ha comenzado a utilizar los cepos. Varios vehículos han sido «víctima» de estas medidas, especialmente los situados en la calle de San Agustín, a lo largo de la acera de números pares, cuyo bordillo se encuentra pintado con señales rojas y blancas de prohibición.

## Persiste la gravedad de la niña María José Muñoz Cantalejo

Afortunadamente, va evolucionando con carácter positivo la situación creada en nuestra provincia por la neumonía atípica. No se han producido nuevos casos y han sido dadas de alta las personas que habían sido sometidas a observación en previsión de que pudieran estar aquejadas por el mal. En el ambulatorio de la Seguridad Social, donde en los pasados días se apreció un mayor volumen de personas que acudían a consulta, se ha normalizado también ese número, e incluso, según se nos dice, no tuvo excesivo trabajo un servicio especial

de radiología que se había montado.

Puede decirse que en nuestra provincia no ha habido psicosis en ningún momento, aunque sí la natural preocupación, sobre todo en la comarca de Cuéllar, que es en la que se dieron los casos ya conocidos.

La niña de 14 años María José Muñoz Cantalejo continúa en estado grave, por lo que todavía es imprevisible la solución que pueda presentarse en su caso. La otra pequeña, Laura Aceves, de 20 meses, sigue mejorando sensiblemente.

## Mañana se presenta en el teatro Juan Bravo el espectáculo «Jotas de Segovia en compañía del rock»

A las once de la noche, se presenta mañana el espectáculo «Jotas en Segovia en compañía del rock» donde interviene el cantante Nino Sánchez, a quien le acompañan el grupo de folklore Celtiberia y un grupo de rock-jazz a cargo de José Antonio Galicia, uno de los baterías más conocidos en los ambientes rockeros de nuestro país.

Este gran «sandwich» musical viene montado por la Coordinadora Cultural de Promoción y Producción y es Segovia el primer escenario donde se presenta para continuar luego por otros del resto del país.

Nino Sánchez se retiró una temporada de la canción para dedicarse a la investigación de la música folklórica, interpreta la dulzaina y otros instrumentos clásicos de la música folklórica castellana al igual que Celtiberia. Este espectáculo continuará en dos sesiones (8 y 11) el sábado y el domingo, a las 12 de la mañana, actuará en solitario el batería José Antonio Galicia y su grupo de rock-jazz.

### 15.000.000 de ptas. para la restauración de San Antonio el Real

La Dirección General de Bellas Artes del Ministerio de Cultura ha aprobado un crédito por 15.000.000 de pesetas para obras de restauración en el Monasterio de San Antonio el Real de Segovia, correspondiente al ejercicio de 1981. Con este proyecto, se eleva a 106.000.000 de pesetas el presupuesto destinado por la citada Dirección General a restauraciones de monumentos histórico-artísticos en la provincia de Segovia durante el presente año.

### LAS OBRAS DEL POLIGONO «NUEVA SEGOVIA» ADJUDICADAS A «CONSTRUCTORA ASTURIANA, S. A.»

El B.O.E. del Estado publica una resolución de la Dirección General del Instituto de la Vivienda por la que se hace público el resultado del concurso de proyectos y de ejecución de las obras de construcción de 292 viviendas, locales comerciales y urbanización, en el polígono «Nueva Segovia» de esta capital. Las obras han sido adjudicadas a la empresa «Constructora Asturiana, S. A.» en la cantidad de cuatrocientos setenta y ocho millones doscientas sesenta y seis mil ciento ochenta pesetas.



HORMIGON  
  
**SANTA TERESA**  
 La Lastrilla. Telf. 412680  
 D.C.E. C-40/4097

PARTICULAR  
**VENDE PISO**  
 A ESTRENAR  
 Santa Eulalia; 4 dormitorios  
 2 cuartos de baño  
**Teléfono 422955**  
**De 9 a 11 noche**

**TEATRO JUAN BRAVO**  
 Viernes día 15, 11 noche  
 Sábado día 16,  
 8 tarde y 11 noche  
**NINO SANCHEZ**  
 jotás en Segovia en  
 compañía de rock  
 y  
 Domingo día 17,  
 a las 12 de la mañana  
 concierto de  
**JOSE ANTONIO GALICIA**  
 (trío) jazz - rock

**CALENDARIO**

PARA MAÑANA

Viernes 15 de mayo

Van 135 días; faltan 230.  
Sol: De 6,57 a 21,22.

**SANTORAL**

Santos, Isidro Labrador, Torcuato y Cecilio.

**PENSAMIENTO**

«El rostro del mundo cambiaría si reinase la auténtica caridad.» Juan XXIII.

**LOTERIA PRO-CIEGOS**

Premiado ayer: 117.

**FARMACIA DE GUARDIA**

Santa Teresa de Jesús, 24.

**EL TIEMPO**

**En Segovia**

Según datos del Instituto Nacional de Meteorología, del Ministerio de Transportes y Comunicaciones:

**En la tarde de ayer**

Presión atmosférica: 673,8.  
Viento del SE.  
Temperatura máxima: 14,2.

**En la mañana de hoy**

Presión atmosférica: 674,3.  
Viento del SE.  
Temperatura mínima: 5,6.  
A las 11: 9,8.

**En España**

Datos facilitados por el Instituto Nacional de Meteorología para mañana:

Habrà cielo nuboso, con chubascos, en Galicia y en el Cantàbrico. Nubosidad de desarrollo vertical, con riesgos de tormentas vespertinas en las regiones del interior de la Península, y poco nuboso o despejado en el resto. Las temperaturas serán ligeramente altas.

**muebles CRISTOBAL**  
*Decoración*  
General Santiago, 6  
SEGOVIA

**SEGOVIA EN ESMALTES**

**Reme**

**TORREON DE LOZOYA**

Expone en Sala Chimenea del 14 al 17 de mayo de 10,30 a 21,30 horas

**AGENDA**

**EXPOSICIONES**

**OBRA CULTURAL DE LA CAJA DE AHORROS**

Torreón de Lozoya  
I Feria de Artesanía de Segovia.  
Del 14 al 17 de mayo de 1981. Horario: 10,30 a 21,30.

**Centro Cultural de Cuéllar**  
Exposición Fauna Ibérica.

**LA CASA DEL SIGLO XV**

Cruz Hernández (pinturas)  
Del 9 al 25 de mayo.

**AGUAS BLANCAS**

Hasta el 15 de mayo expone Angel Magariño.

**HOTEL PUERTA DE SEGOVIA**  
Selección de obras de Pepita Gil.

**CONFERENCIAS**

**HISTORIA DE SEGOVIA**

Dentro del ciclo que sobre Historia de Segovia se viene desarrollando en San Quirce, mañana viernes tendrá lugar una conferencia sobre «Vida campesina y régimen agrario en tierras de Segovia, según las

antiguas ordenanzas rurales». La charla, que comenzará a las 8,30 de la tarde, estará a cargo de Angel Garcia Sanz.

**CONCURSOS**

**PREMIO «LEON FELIPE»**

El Colegio Oficial de Farmacéuticos convoca el premio «León Felipe», dotado con 250.000 pesetas, al mejor artículo, publicado en castellano sobre un tema de actualidad farmacéutica entre el 1 de enero y el 30 de junio.

Los trabajos, en un original del periódico de su publicación, deberán remitirse al Colegio Oficial de Farmacéuticos, y un jurado del mismo valorará las referencias a valores humanos, científicos y actuales de la sanidad española.

**PREMIO DE NOVELA «FELIPE TRIGO»**

El Ayuntamiento de Villanueva de la Serena, Badajoz, crea el premio literario «Felipe Trigo» de novela y narración breve dotado con 400.000 y 200.000 pesetas respectivamente.

Los trabajos en castellano deberán presentarse por triplicado en el Ayuntamiento, hasta el día 31 de mayo.

**CONCURSO PERIODISTICO**

El Patronato Provincial de Estudios Cooperativos de la Diputación Provincial de Pa-

lencia convoca un concurso periodístico patrocinado por la «Cooperativa Ganadera del Cerrato» de Baltanás, sobre el tema «La comercialización de productos agrarios, naturales o transformados en régimen cooperativo». Podrán tomar parte en el concurso todas aquellas personas de habla española que lo deseen. Los trabajos, en forma de artículos o reportajes, deberán ser publicados en un periódico de la región castellano leonesa, del 1 de junio al 31 de octubre del presente año, cerrándose el plazo de admisión de originales el 2 de noviembre a las 14 horas. Los trabajos serán remitidos por triplicado al Patronato de Estudios Cooperativos, calle Don Sancho, 3, 1.º, Palencia, donde se podrá solicitar mayor información sobre el certamen para el mismo. Se establece un único premio de cien mil pesetas.

**XVI JUEGOS FLORALES DE AVILA**

El Ayuntamiento de Avila con motivo de las «Fiestas de verano», que se celebrarán en el próximo mes de julio, convoca los XVI Juegos Florales, a los que podrán acudir todos los escritores de habla española con un poema inédito de extensión mínima de cincuenta versos —quedando la rima a elección del autor— sobre el tema o motivo teresiano. Se establece un premio indivisible de cien mil pesetas y flor natural. Los trabajos deberán remitirse por triplicado al Ayuntamiento de Avila (antes del día 15 de junio de 1981) donde se podrán solicitar las bases completas del concurso.

**Horario de misas en la capital**

PARROQUIAS Y CONVENTOS	SABADOS Y VISPERAS DE FIESTA	DOMINGOS Y FESTIVOS
San Martín	21	9,30; 12,30; 21
El Salvador	19,40	10; 11,30; 12,30
San Andrés	20	9,30; 12,30
San Marcos	—	10,30
San Esteban	19,30	11; 13
San José	19,30; 20,30	8,30; 9,30; 11,30; 12,30; 19
San Lorenzo	19,30	9,30; 11; 12; 13
San Millán	20	9; 10; 11,30; 12,30; 18; 20
San Miguel	19,30	10,30; 13; 19,30
Santa Eulalia	20	9; 11; 12; 13; 17,30
Santísima Trinidad	20,10	11,30; 12,30; 13,30; 18,30
Santo Tomás	9; 19; 20	9; 10,30; 12; 13; 19; 20
Cristo del Mercado	20	9; 11; 12; 13
Nuestra Señora del Carmen	20,15	9; 11; 12; 13; 18
San Frutos	21	10; 11; 12; 13
San Sebastián	20	13
PP. Franciscanos	20	10; 11; 12; 20
PP. Misioneros	20	7; 8; 9; 10; 11; 12; 13; 14; 18,30; 20
PP. Carmelitas	20	8,30; 12; 13; 20
PP. Jerónimos	—	12
Siervas de María	—	8
Dominicas	19,45	9; 12,15; 19,45
Santa Isabel	—	8,30
San Vicente el Real	—	10 (latín y gregoriano)
San Juan de Dios	8,30	9,30
San Antonio el Real	—	9
Reparadoras	—	13
Hermanitas de los Pobres	—	11; 12
Encarnación	—	10
Corpus Christi	—	8,30
C. Franciscanas (L. Peralta)	—	8,30
MM. Carmelitas	—	9,30

**Ayuntamiento de Valtiendas**

El Ayuntamiento de Valtiendas anuncia concurso en trámite urgente para la ejecución de obras de abastecimiento de agua y de saneamiento al barrio de Pecharrómán, siendo el precio de licitación máximo de pesetas 5.781.382. La fianza provisional es de 75.813 pesetas. La definitiva el 2 por ciento de la adjudicación. Los pliegos y proyectos se hallan en la Secretaría del Ayuntamiento de Valtiendas.

Valtiendas a siete de mayo de 1981. — EL ALCALDE. Luis Francisco.



PARA HOY

**PRIMER CANAL**

- 15,00, Crónica 3.
- 16,20, Raskens.
- 17,15, Despedida y cierre.
- 18,15, Carta de ajuste.
- 18,30, Apertura y presentación.
- 18,32, Avance informativo.
- 18,37, La cometa blanca.
- El libro gordo de Petete.
- 19,05, El gran circo de TVE.
- 20,00, Música, maestro.
- 20,25, Vivir cada día.
- 21,00, Telediario.
- 22,00, Esta noche.
- 23,00, Tauromaquia.
- 24,00, Al cierre.
- 00,05, Despedida y cierre.

**SEGUNDA CADENA**

- 19,30, Carta de ajuste.
- 19,43, Apertura y presentación.
- 19,45, Noticias 2.
- 20,00, El reino animal en crisis.
- 20,15, Entre dos luces.
- 21,00, Festival TV.
- 22,45, Polideportivo.
- 23,15, Noticias 2.
- 23,30, Despedida y cierre.

PARA MAÑANA

**PRIMERA CADENA**

- 14,15, Carta de ajuste.
- 14,19, Apertura y presentación.
- 14,30, Programa regional simultáneo.
- 15,00, Crónica 3.
- 16,20, Raskens.
- 17,15, Bla, bla, bla.
- 18,15, Atletismo.
- 19,30, La bolsa y la vida.
- 20,00, El colibrí.
- 20,25, Más vale prevenir.
- 21,00, Telediario.
- 22,00, Estudio 1.
- 24,00, Al cierre.
- 00,05, Despedida y cierre.

(Lea en nuestro Fin de Semana del sábado último detallada información sobre los programas de hoy)



- 7,00 Matinal Cadena Ser.
- 8,30 Cosas de Segovia.
- 9,00 Las mañanas de la Ser.
- 9,15 Cosas de Segovia.
- 10,00 Las mañanas de la Ser.
- 10,15 Super verano '81.
- 10,20 Su programa.
- 10,55 Super verano '81.
- 11,00 Las mañanas de la Ser.
- 11,15 Su programa.
- 11,55 Super verano '81.
- 12,00 Las mañanas de la Ser.
- 12,15 Su programa.
- 12,55 Super verano '81.
- 13,00 Las mañanas de la Ser.
- 13,15 Deportivo '81.
- 13,30 Información local.
- 14,00 Musical.
- 14,30 Informativo de las 2,30.
- 15,00 Segovia a las tres.
- 16,00 Informativo.
- 16,03 Fuego prohibido.
- 16,30 El quinto jinete.
- 17,00 Informativo.
- 17,05 Media tarde.
- 17,30 Confidencias.
- 17,45 Ultimos discos.
- 18,00 Informativo.
- 18,05 Música para todos.
- 19,00 Informativo.
- 19,05 Ritmos ligeros.
- 19,30, Santo Rosario.
- 20,00 Informativo de las ocho.
- 20,30 La renta.
- 20,45 En punta.
- 21,00 Desfile de intérpretes.
- 22,00 Informativo de las diez.
- 22,10 Información local.
- 22,15 La noche es joven.
- 23,00 Superventas de oro.
- 23,30 Hora 25.
- 1,00 Medianoche.
- 2,00 Cierre.

# Acuerdos de un grupo de juristas de Castilla la Vieja ante la regionalización de Castilla y León

Consideran no acertado este ente y piden se reconsidere una ordenación regional en base a las provincias integrantes de Castilla la Vieja

En la villa de Sepúlveda y convocada por los decanos de los colegios de abogados y procuradores de Burgos, se reunió un grupo de juristas de Castilla la Vieja para estudiar los problemas jurídicos que se plantean con la regionalización de ambas Castillas y León.

Asistieron abogados y procuradores de Santander, Burgos, Soria y Segovia; por la nuestra estuvieron presentes don Manuel González Herrero, decano del Colegio de Abogados, el procurador de Sepúlveda don José Ramón Esteban, que representaba al Colegio de Procuradores de nuestra provincia y don José Galache Alvarez, procurador de los Tribunales de Segovia.

Las sesiones se celebraron en el salón de actos del Ayuntamiento, amablemente cedido por la corporación municipal. En el inicio de la sesión de la mañana los asistentes fueron recibidos por un teniente de alcalde, en ausencia del alcalde, dándoles también la bienvenida el señor Ramón Esteban.

Por la mañana, se trataron en mesa redonda los problemas jurídico-procesales que se plantean con la pretendida regionalización de ambas Castilla y León, con intervención de todos los asistentes que coincidieron en el planteamiento de la problemática.

En la sesión de la tarde, a la que se incorporó don Rafael Bono, como invitado especial, se redactaron una «Declaración de Sepúlveda» y unas consideraciones, éstas por don Alfredo Vega Hazas, abogado de Santander, siendo aprobadas ambas resoluciones por unanimidad de todos los asistentes.

Tanto por don José M.ª Codón, decano del Colegio de Abogados de Burgos, como por don Eugenio Gutiérrez Díez de Baladón, decano del Colegio de Procuradores de la misma provincia, así como por todos los reunidos, se hizo patente el agradecimiento al Ayuntamiento de Sepúlveda y a sus vecinos por las atenciones recibidas.

Ambas resoluciones dicen así:

## DECLARACION DE SEPULVEDA

La reunión de decanos y juristas de los Colegios de Abogados y Procuradores de Castilla, celebrada en la Casa Consistorial de la villa de Sepúlveda (Segovia), el doce de mayo de mil novecientos ochenta y uno, después de amplia deliberación de los problemas de orden jurídico que se derivan en este territorio de los proyectos de regionalización y articulación del estado de las autonomías, por unanimidad establecen las siguientes

## CONCLUSIONES:

1.ª Considerar que el ente inicialmente programado como de Castilla y León, con once provincias, no es acertado, sino que desde el punto de vista jurídico, valorado en esta reunión—

suscita cuestiones y dificultades de resultado negativo, que, en gran parte, derivan de la extensión y diversidad de la llamada región Castellano-Leonesa.

2.ª Solicitar ante las autoridades y organismos competentes, la reconsideración del planteamiento regional, en el sentido de que se promueva una ordenación regional en base a las provincias tradicionalmente integrantes de Castilla la Vieja, es decir Santander, Burgos, Logroño, Soria, Segovia y Avila, que pasarían a integrar la región castellana.

Todo ello con el debido respeto a las peculiaridades e identidad de cada una de las mencionadas provincias castellanas; con el explícito reconocimiento del carácter castellano de otras provincias, y con todo el afecto sentido hacia las provincias del Reino de León, con las que se establecerán los lazos de asociación y cooperación que ambas regiones libremente acuerden.

3.ª Ante la actual situación legal de las provincias de Cantabria, Rioja y Segovia, aspirar a la libre incorporación de las mismas a la región castellana, con el expresado respeto a los caracteres e identidades que le son propios.

4.ª La mencionada región castellana constituiría un territorio judicial, con cabeza en Burgos, se procurará el mantenimiento y potenciación de los juzgados de 1.ª Instancia e Instrucción de sus partidos tradicionales, reforzando sus competencias en materia civil de familia, contencioso-administrativa, penal y laboral; potenciando al propio tiempo el ámbito de atribuciones de las respectivas audiencias provinciales, dentro de la jurisdicción territorial, como Tribunal Superior, de la Audiencia de Burgos.

5.ª La reunión expresa su reconocimiento al Il.º Ayuntamiento y vecinos de Sepúlveda, la vieja villa foral castellana, por la hospitalidad ofrecida.

## CONSIDERACIONES:

1.ª Que por razones geográficas, de comunicaciones y tradicionales e históricas es conveniente que la Administración de Justicia tenga en el ámbito territorial una absoluta independencia, en lo que se refiere al antiguo Reino de León, respecto del antiguo Reino de Castilla.

2.ª Que las tradicionales provincias de Santander, Burgos, Logroño, Soria, Segovia y Avila, en lo que se refiere a la demarcación judicial territorial deben tener su sede en la ciudad de Burgos, con independencia de las reestructuraciones administrativas o de demarcación conveniente en orden a la mejor administración de justicia y sin perjuicio de otras consideraciones de carácter socio-político.

3.ª Que dentro de la nueva redacción de la L.O. del P.J. se estructure una forma de control, de carácter puramente burocrático y administrativo y por tanto respetando la independencia to-

tal y absoluta del poder judicial de los órganos de la Administración de Justicia ubicados en el antiguo Reino de Castilla la Vieja. Dicho control estará integrado entre otros, por los Colegios de Abogados y Procuradores de cada respectiva provincia.

4.ª Realizar una visita al ministro de Admon. Territorial por los decanos de los colegios de abogados y procuradores de las provincias que se corresponden con el antiguo Reino de Castilla la Vieja, a efecto, de un lado de que se respete la demarcación territorial tradicional sustituyendo a las provincias de Vizcaya y Alava por las de Segovia y Avila; y de otro cerca del ministro de Justicia a los mismos fines, sin perjuicio de recabar de este último la debida organización administrativa, con la modificación inevitable, de las leyes procesales para facilitar los trabajos no sólo de los funcionarios de la Administración de Justicia, sino de los profesionales que en ella intervienen.

## I Semana Cultural de E. P. A.

### José M.ª Martín Rodríguez habló sobre «Historia de Segovia»

Continuando la I Semana Cultural de Educación Permanente de Adultos, se celebró la conferencia anunciada sobre el tema «Historia de Segovia» pronunciada por D. José María Martín Rodríguez, miembro de número de la Academia de San Quirce.

Hizo la presentación D. Mariano Martín, profesor del Area Social en el Circulo de Educación Permanente de Adultos, antiguo alumno del conferenciante, que realizó una semblanza emotiva de la trayectoria académica del mismo.

Comenzó el conferenciante agradeciendo las palabras de presentación para pasar a mencionar las distintas versiones de la Historia de Segovia, desde el punto de vista mítico-legendario (creación de la ciudad por Hércules) a la de Diego de Colmenares muy conocida por todos los segovianos.

Acto seguido pasó a exponer sus teorías, fruto de profundos estudios, sobre los distintos pueblos (ligures, iberos, celtas, romanos, visigodos, árabes y repobladores de la Reconquista) que han pasado por nuestra provincia, desde el punto de vista de la evolución lingüística a través de sus topónimos.

Fue una lección muy interesante, ya que nos dio una nueva visión sobre nombres muy conocidos de nuestros pueblos, vegetación y relieve.

# Se desarrolla con gran éxito de público la IV Muestra de Teatro Independiente de Segovia

Se está desarrollando con gran afluencia de público la IV Muestra de Teatro Independiente de Segovia, que como ya hemos informado está teniendo lugar en el instituto Andrés Laguna de Segovia. Los grupos que hasta ahora han actuado, todos ellos aficionados, han demostrado una calidad digna de elogio a pesar de su lógica inexperiencia.

La muestra comenzó con la representación de «La Paz» de Aristófanes a cargo del grupo Rapsodoi del Instituto de Bachillerato «Giner de los Ríos», ante un lleno total.

La obra se desarrolla entre la tierra y el Olimpo de los dioses, adonde TRIGEO, el protagonista, sube para liberar a la PAZ de su cautiverio. Lo que la GUERRA intenta impedir. La obra no es sólo una comedia, sino que supone una crítica amarga y sardónica de la Grecia de Aristófanes, viva y actual, aún más por la excelente versión de Francisco Nieva. El montaje que el grupo puso ayer en escena fue muy bueno, con una dinámica escénica que dividía la acción en dos grupos, a menudo contrapuestos, pero perfectamente conjuntados. El vestuario, decorados, luces, resumidos a lo esencial, realzaron el buen hacer de los componentes del grupo (más de 25 entre actores y técnicos), que estuvo a la altura interpretativa y plástica de otras muestras.

## MASCARA REPRESENTO «EL LUGAR DONDE MUEREN LOS MAMIFEROS»

El martes, se presentó el grupo MASCARA, de Segovia, con la Obra: «El lugar donde mueren los mamíferos», de Jorge Díaz.

La obra trata sobre las obras benéficas, pretendiendo ser una crítica entre absurda y cómica de las instituciones y damas de la Caridad. El montaje y la interpretación fueron bastante flojos, careciendo de plasticidad y dinamismo, adquiriendo un tono algo monótono y poco natural, con una escena desarrollada muy hieráticamente.

Sin embargo, la obra gustó a ratos al público, que casi llenó la sala, más que nada por la gran voluntad de los componentes del grupo y a que no estaba exenta de gracia, poseyendo, además, el aliciente del intento de crítica social. El grupo MASCARA necesita trabajar en los montajes y en la plástica de la escena e interpretación. Ayer, al menos, demostró que tiene voluntad.

## TARTANA ESCENIFICO «EL TINTERO»

Ayer se presentó el grupo Tartana con la obra de Carlos Muñiz «El Tintero», obra con un estilo clásico en la línea de la farsa, personajes arquetipados y mezcla constante de los elementos dramáticos con los absurdos, lo que crea una amenidad y gracia característica de las farsas de Muñiz.

La obra, muy conocida, entretuvo y agradó a la gran afluencia de público. La interpretación del grupo Tartana, en ésta su presentación, denota la inexperiencia propia de quienes comienzan en el mundillo teatral, tan difícil. La influencia del teatro «escolar» (mera interpretación del papel aprendido) no permitió, sino muy de lejos, entrever las cualidades artísticas de los actores y la calidad del montaje, cualidades que sin duda tienen. Falta, en general, un poco más de práctica y olvidarse un poco del aferramiento al papel, para irse «soltando» poco a poco, metiéndose en los personajes y escenas.

\*\*\*

Esta tarde, a las ocho, el grupo de teatro del Instituto Andrés Laguna, pondrá en escena «YERMA», de Federico García Lorca.

LUIS MIGUEL PASCUAL  
Y JAVIER VERDUGO

# Conferencia de J. M. Sánchez Terán sobre el entorno histórico-artístico de Burgos

El martes, día 12, en el salón de actos de la Delegación de Cultura, D. Juan Manuel Sánchez Terán, subdirector general jefe del Gabinete del Ministerio de Industria, pronunció para esta Asociación de Amas de Casa y Consumidores «María del Salto», su anunciada conferencia sobre Burgos y su entorno artístico-cultural, acompañado de proyección de diapositivas.

Después de agradecer a la Asociación esta deferencia, hizo una amplia descripción de los más notables monumentos, su historia medieval y contemporánea en la época del Cid y luego en la de Colón. Habló entre otras cosas de la Cartuja de Miraflores destacando el sepulcro de los padres de Isabel la Cató-

lica, Juan II e Isabel de Portugal, de las Huelgas donde se encuentran unos 50 sepulcros reales castellanos, de la importancia que la Abadesa tenía que incluso la permitían utilizar báculo, etc.

Continuó con Santo Domingo de Silos, el claustro románico, sus capiteles, el artesanado, y sus monjas, que conservan las primitivas obras musicales gregorianas. Después Covarrubias, ciudad medieval (como Pedraza) su colegiata, con el tríptico de los Reyes Magos, de Gil de Siloe.

Naturalmente destacó la catedral de Burgos, en dos fases, cuya primera piedra la colocó en el año 1221 San Fernando, destacando la Capilla de los Condestables.

## La Semana de homenaje a los mayores en la Residencia de Pensionistas

Se ha celebrado en la Residencia de Pensionistas de la Seguridad Social de Segovia, la Semana Nacional de Homenaje a Nuestros Mayores.

Han acudido con verdadero cariño y desinterés todos cuantos se les solicitó para que cooperaran en su realización, pudiendo contar con: D. José Diviú y D. Luis Felipe Peñalosa, que dieron una amena conferencia con proyección de diapositivas, así como la señorita Mercedes Gómez; Cándido, Mesonero Mayor de Castilla, que año tras año ofrece en su mesón un vino español a los residentes; la banda de música de la Academia de Artillería, que dio un estupendo concierto; el grupo de variedades «Olé», formado por pensionistas de un hogar de Valladolid; los propios residentes del centro, cuyo grupo de teatro puso en escena la obra de los Hnos. Alvarez Quintero «El Genio Alegre», a cuya actuación fueron invitados ancianos de otros centros gerontológicos; Chiqui, que dio un recital de canciones acompañada de su guitarra; el Centro Social y Cultura de Cuéllar, que a través de la Delegación de Cultura envió un grupo de danzas típicas castellanas; la Ronda Segoviana, que hizo el fin de fiesta, y la Tuna de la Escuela de Magisterio, que amenizó la comida de clausura en la que se repartieron los trofeos conseguidos por los pensionistas en los diferentes concursos de trabajos manuales, mus, dominó, billar, tute, brisca, y rana, y varios premios a residentes que lo merecieron por su actuación a lo largo del año pasado.

Al acto de clausura de esta Semana acudieron el vicario del Obispado, el delegado territorial de Sanidad y Seguridad Social, que ostentaba la representación del gobernador civil, el delegado de Trabajo, directores del INSS, INSALUD e INSERSO y otras personalidades de la Seguridad Social.

A todos cuantos se sumaron a dar brillantez a los actos de esta pasada semana, queremos desde estas líneas agradecerles su participación.

MAITE

### MUDANZAS MENENDEZ

SERVICIO PARA TODA ESPAÑA - TOTAL GARANTÍA  
CAMBIOS DE DOMICILIO EN CIUDAD - RAPIDEZ Y EFICACIA  
CONSULTENOS SIN COMPROMISO

SEGOVIA: General Varela, 4. Telfs. 420017, 421486 y 421796  
VIGO: Travesía de Vigo, 192. Teléfono 278942

# EDIFICIO PUERTA DE CASTILLA

Fernández Ladreda - Ezequiel González

## PROXIMA INAUGURACION DE LA GALERIA COMERCIAL QUE ESPERABA SEGOVIA

Prepárese para hacer la mejor inversión  
de su vida

Viviendas y apartamentos a precios  
muy ventajosos

Aproveche ahora una ocasión que no volverá  
a repetirse

Y además llave en mano y escrituras en el acto

INFORMACION Y VENTA:

### INMOBILIARIA ACUEDUCTO

Fernández Ladreda, 10. Teléfono: 41 51 90

## Se celebraron con brillantez los actos programados en la Semana Cultural

COCA

Con un gran éxito de público y organización se celebró, entre el cuatro y el nueve de mayo de 1981, la I Semana Cultural de Coca, organizada conjuntamente por el Ayuntamiento de la villa y el Instituto de Bachillerato en colaboración con la Delegación Provincial del Ministerio de Cultura.

La Semana Cultural se inauguró el martes día 5 con la proyección de la película de John Ford «La conquista del Oeste», tras la cual se abrió un animado diálogo.

El día 6, se llevó a cabo una audición musical acompañada de un coloquio en torno a la música «pop» en los años sesenta. La selección de la música y la presentación corrió a cargo de dos alumnos del Instituto de Bachillerato. Posteriormente don Jesús Hedo Serrano, catedrático de Lengua y Literatura Españolas, disertó sobre «Juan Ramón Jiménez en su centenario». Tras una sinopsis cronológica de la vida y obra de Juan Ramón, expuso las características más relevantes de su producción literaria, afirmando que, pese a lo que se ha venido opinando en los manuales de literatura, la poesía juanramoniana no está tan deshumanizada, ni es tan narcisista como pudiera parecer. Acompañó su disertación de abundantes lecturas de poemas y la conferencia se cerró con las preguntas de los asistentes.

El jueves, día 7, don Félix García Moriyón, catedrático de Filosofía del Instituto de Ba-

chillerato de Coca habló sobre la «Institución libre de enseñanza y la educación actual» supliendo así la ausencia de un profesor de Historia de la Filosofía Española de la Universidad Complutense de Madrid que iba a haber tratado en una conferencia este mismo tema, y que le fue imposible hacerlo.

El viernes, día 8, a las seis de la tarde, don José Luis de Frutos Cuéllar, catedrático de Latín y director del Instituto, disertó sobre el tema «Cauca en la romanización». A lo largo de la conferencia pasó revista a los primitivos habitantes de Coca; a Coca bajo la dominación romana; a los hallazgos arqueológicos que arrojan luz sobre la antigua historia de la antigua Cauca y a la labor del emperador Teodosio el Grande en el imperio romano —emperador que, como se sabe, se cree nació en esta villa—. A continuación, los alumnos del Instituto representaron con gran éxito el entremés de Cervantes «El retablo de las maravillas».

Finalizado este acto se realizó la entrega de premios de las diversas competiciones deportivas: fútbol, atletismo, maratón y ajedrez que se habían venido celebrando en días anteriores a lo largo de la Semana y a las que concurren fundamentalmente alumnos del Instituto de Bachillerato, de la Escuela de Capacitación Forestal y del Colegio de E.G.B.

Después de la entrega de premios, actuó el Grupo de Danzas de Bernardos, espectáculo éste ligeramente deslucido por la lluvia, pero brillantísimo en sí.

De igual modo, a lo largo de los citados días, se expuso con gran éxito temas de dibujo y pintura y una colección de objetos arqueológicos y de antigüedades dedicados por personas particulares de la villa de Coca y de los pueblos aledaños.

Terminó pues esta I Semana Cultural de Coca con renovados ánimos para futuras celebraciones.

EL ESPINAR

## PASADO Y FUTURO DE LA BANDA MUNICIPAL

J. A. SAINZ GARRIDO (CORRESPONSAL).

Recientemente publicábamos una crónica sobre la excelente actuación de la banda municipal con motivo del concierto de San Eutropio y del brillante futuro que le espera, si sigue por este camino.

Y el hablar del futuro de la banda, como ya enmarcada en una nueva etapa, nos hace recordar a las que ya son historia. Aquella primera, bajo la tutela de un patronato, desde que tuviera su primera actuación en 1941, también en la festividad de San Eutropio, hasta que en 1947 se hiciera cargo de la misma el Ayuntamiento, siendo alcalde Miguel Maricalva. Don Quintín Somolinos y el señor Galán serían los directores artísticos en esta difícil época. Tampoco sería fácil la segunda, bajo la batuta de José Ruyra, hasta su jubilación, el pasado año.

Cuarenta años de trabajo (no siempre reconocido); de peregrinaje por una decena de locales; de no cobrar ni como aficionados y actuar más que los profesionales; de mantener alto el pabellón espinariiego; de premios en concursos nacionales; de bailes; desfiles; procesiones; romerías; cabalgatas. Durante estos años el nombre de El Espinar ha ido siempre unido a su banda, y al revés. También hubo momentos difíciles, casi de ruptura, pero fueron superados. Muchos son los héroes anónimos de la banda, y algunos conocidos, como José Ruyra, por eso sería de mal nacido el olvidarse ahora de él y de esos años difíciles, como tampoco sería justo caer en la fácil tentación de compararle artística y musicalmente con el nuevo director. Esperemos tan sólo otros 33 años, y aún así los pará-

metros no serían los mismos. Estamos hablando de que se ha abierto una nueva etapa, con otros argumentos, otros apoyos, otras ideas y otros horizontes.

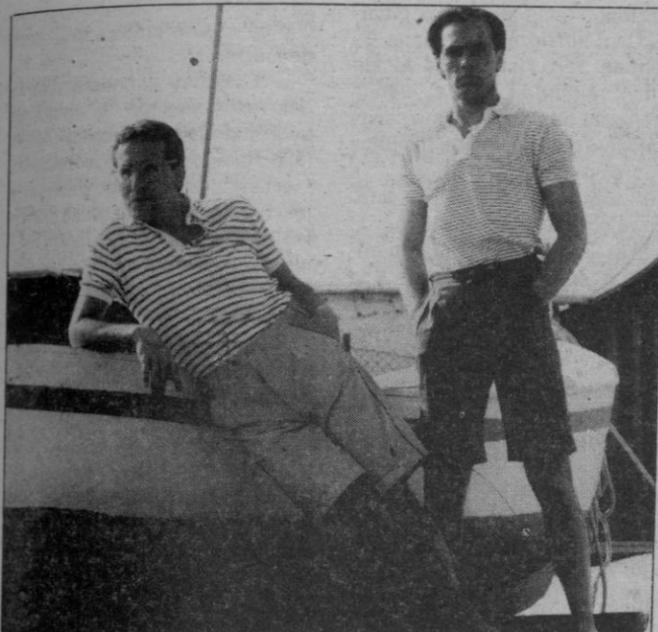
Ahora bien, si a todos nos ha parecido magistral el concierto de San Eutropio y queremos que nuestra banda siga en esta línea, habrá que ir pensando en olvidarse de muchas sesiones de baile, que bien se podrían cubrir con una orquesta.

Y al hablar, con esperanzas fundadas, de esa nueva etapa, y sin olvidarnos del medio centenar de músicos y educandos, que están convencidos que todo eso puede ser posible, hay que hacer mención aparte de ese nuevo director, Felipe Amor Tovar, cuya juventud contrasta con su brillante carrera: graduado en Composición, Piano y Dirección de Orquesta por el Real Conservatorio Superior de Música; ampliando sus conocimientos de dirección con maestros de la talla de Igor Markievitch, Franco Ferrara, Celevidache y García Asensio; habiendo obtenido, entre otros, los siguientes galardones: Mención de honor en el Concurso Fin de Carrera de Dirección de Orquesta y número 1 en las oposiciones para el Cuerpo Nacional de Bandas Civiles. En la actualidad compatibiliza su trabajo al frente de la banda espinariiega con la dirección musical de las misas de TVE. En sus manos está buena parte de ese camino que ahora se inicia.

No quisiéramos concluir esta crónica sin pararnos en ese apartado de los nuevos apoyos a la banda, con la esperanza de que a los mecenazgos económicos del Ayuntamiento espinariiego y la Diputación Provincial se unan en breve los de la Caja de Ahorros de Segovia y la Delegación Provincial de Cultura.

## MODA MASCULINA

### Para el hombre de hoy



La firma italiana Ermenegildo Zegna tiene una variada colección de moda de hombre para el verano. Prendas bien confeccionadas, género impecables, españoles y extranjeros. Un concepto de la elegancia masculina, al mismo tiempo actual y clásico, joven e imaginativo, como puede comprobarse en la fotografía.

Aldo Zegna es para todos el ingeniero. No hace falta referencia más ni de su nombre, ni mucho menos de su apellido: Zegna. No es necesario porque en aquel valle de Trivero todo lleva ese apellido, desde la carretera a la nueva villa residencial de sus empleados, el centro social, la cooperativa de consumo, el cine, la biblioteca, la piscina, el asilo, la guardería y el ambulatorio.

Todo ello en recuerdo de aquel Ermenegildo Zegna a quien todos sus paisanos tildaban de loco soñador cuando en 1912 se propuso hacer competencia a los ingleses en la fabricación de tejidos de alta calidad.

## Colección Primavera - Verano

Tres siluetas marcan la pauta de la colección Dustin-Punto en su línea masculina: clásica, normal sport y el grupo denominado circulares, que abarca una variada muestra de camisas, polos, camisetas, etc.

Fundamentalmente los jerseys, chalecos, chaquetas, polos y camisas se presentan más ajustados, siguiendo la línea del cuerpo. En el capítulo de detalles, destacan los largos normalizados, los cuellos redondos y montados de los jerseys y los escotes en «V» sin excesiva profundidad.

Los cuellos de los polos son más estrechos y aparecen detalles de tapetas y diversos tipos de bolsillos. En general se observa una mayor sobriedad, tanto en la línea como en los detalles de estilo.

Las materias empleadas en la colección son lanas, algodones, linos y mezclas, hilados en forma clásica y en diversas fantasías.

Destacan como colores de promoción el crudo, cuerda, maíz, verde seco, gris y celeste. Para marchar perfiles se utilizan preferentemente el azul canoa y el rojo rugby.

La tendencia en tejidos se inclina evidentemente por el jacquard en tamaño pequeño, listados en sentido horizontal, rayas al biés de estilo regimental, grecas en pecho con pequeñas listas en cuellos y multi-

tud de dibujos pequeños tipo corbatería.

En el grupo de los circulares se observa una clara preferen-

cia por la utilización de rayas horizontales en camisas, camisetas y polos, que los convierte en modelos muy juveniles.



Cardigan realizado en jacquard, materia en poliester-algodón.



Ahorre ahora  
en LA CAJA  
y participe  
en el sorteo  
de

40 VIAJES para dos personas a  
ITALIA, COSTA AZUL y  
COSTA BRAVA

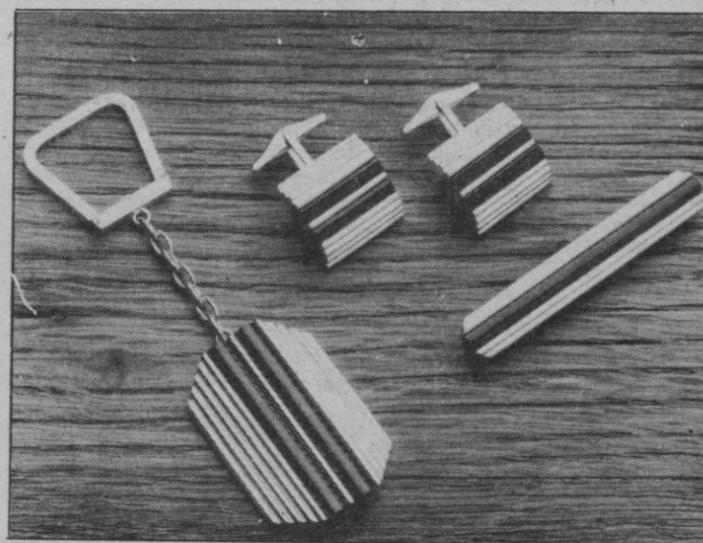
40 MOTOCICLETAS

80 BICICLETAS

Participe con sus ingresos en CUENTA CORRIENTE,  
LIBRETA DE AHORRO o CERTIFICADO DE DEPOSITO,  
antes del día 28 de mayo



CAJA DE AHORROS  
Y MONTE DE PIEDAD  
DE SEGOVIA



Set de caballero compuesto de llavero, gemelos y pasador de corbata, de diseño sobrio, masculino y elegante, en el que las formas geométricas se imponen, realizado en oro amarillo y onix, creación de Octavio Sardá.

## AERODROMO DE FUENTEMILANOS

### CONCURSO-CAFETERIA

Aeronáutica del Guadarrama anuncia concurso entre los industriales del ramo, para contratar el servicio de atención a la Cafetería del Aeródromo.

Las condiciones son libres, pudiendo cada uno ofertar el canon, participación o arriendo que crea conveniente.

Pueden visitarse las instalaciones efectuadas en la misma, cocina, frigoríficos, mostrador, servivios, etc.

Las ofertas se admitirán hasta el día 23 del presente mes de mayo, adjudicándose a continuación a la oferta más conveniente.

Las ofertas se harán en sobre cerrado dirigido a AERONAUTICA DEL GUADARRAMA, plaza de la Rubia, 5, (SEGOVIA).

LA JUNTA DIRECTIVA

## Evolución favorable de los enfermos afectados por la neumonía atípica

### Parece que se ha detectado una de las causas que ha provocado la epidemia

Madrid.—La Oficina de Prensa de la Secretaría de Estado para la Sanidad, ha facilitado a «Efe» una nota informativa sobre la epidemia de «neumonía atípica», en la que se dice que, según los centros en los que se asiste a los pacientes, éstos responden favorablemente al tratamiento que se ha instituido. Es de destacar que no sólo está resultando eficaz la aplicación del antibiótico que se venía utilizando, sino que se ha comprobado la eficacia de otros agentes terapéuticos.

La evolución de los casos hospitalizados es en general favorable, por lo que, a partir del día de hoy, serán dados de alta un número determinado de enfermos, aunque previamente por la Secretaría Permanente se darán las instrucciones que de-

ben seguir los centros antes de que dichas altas se produzcan.

Sigue diciendo la nota que en los estudios de laboratorio que se llevan a cabo en el Centro Nacional de Microbiología de Majadahonda, se ha detectado en el material procedente de la autopsia de dos fallecidos y en la aspiración traqueal de uno de los enfermos, la presencia del agente infeccioso conocido por el nombre de «nicoplasma pneumoniae». Este agente se diferencia de las bacterias por la simplicidad de su estructura y por necesitar medios especiales de cultivo en el laboratorio. Una característica que les diferencia de los virus y les asemeja a las bacterias es su sensibilidad a algunos antibióticos.

El «nicoplasma pneumoniae» es uno de los agentes casuales

de la enfermedad definida hace años como «neumonía atípica». El escaso número de autopsias y enfermos en los que inicialmente se ha logrado estos aislamientos, así como las especiales características de este brote que le diferencia tanto clínica como epidemiológicamente de lo hasta ahora descrito, no permite asegurar que éste sea la causa del citado brote. Sin embargo, el hallazgo debe ser tenido en cuenta en primer lugar por haberse aislado a partir de material de dos casos mortales y de un enfermo, así como por el hecho de que en uno de los casos mortales, además de aislarse por los métodos de cultivo, los nicoplasmas han sido visualizados por microscopía electrónica en hígado y bazo del material de autopsia.

### Congreso

#### Pérez Llorca reconoce que se retrasará la negociación con el Mercado Común

Madrid.—El ministro de Asuntos Exteriores, José Pedro Pérez-Llorca, reconoció ayer ante la Comisión de Asuntos Exteriores del Congreso que el relévo en la presidencia de Francia y la próxima convocatoria de elecciones legislativas en el país vecino provocarán un nuevo retraso en la reanudación definitiva de las negociaciones entre España y las Comunidades Europeas.

El ministro subrayó en su intervención ante la comisión que dados los problemas intracomunitarios (elección de Mitterrand en Francia y su incidencia en la política de la CEE y en las reformas agrícola y presupuestaria) y la situación política interna española, se imponía, en el momento actual, la política de «lo posible» frente a la negociación ideal. El ministro, con esta afirmación, vino a decir que el Gobierno seguirá negociando con la CEE los capítulos que estén a su alcance y dejará para el final, para cuando Francia y la Comunidad estén en condiciones de admitirlo, el grueso de las conversaciones hispano-comunitarias relativas a los productos agrícolas y al desarme arancelario industrial.

#### LEY DE INCOMPATIBILIDADES

La Comisión de Presidencia del Congreso de los Diputados rechazó ayer las propuestas del Partido Nacionalista Vasco (PNV) y de Coalición Democrática (CD) para que se devolviera al Gobierno el proyecto de ley sobre incompatibilidades en la percepción de remuneraciones del sector público.

¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO

### Informe del Ministerio de Defensa sobre la ley de la Reserva Activa

Madrid.—El Ministerio de Defensa, a través de la Oficina de Información, Difusión y Relaciones Públicas ha hecho público esta mañana un comunicado en el que fija algunos de los aspectos más importantes sobre la ley de creación de la Reserva Activa y fijación de las edades de retiro para el personal militar profesional.

Según el Ministerio de Defensa, la ley pretende conseguir los siguientes objetivos básicos: Primero, que los cometidos que las misiones de las Fuerzas Armadas exigen, especialmente en aquellos que mandan unidades operativas, sean desempeñados por quienes se encuentren en las mejores condiciones psicofísicas posibles, que lógicamente están mediatizadas por circunstancias naturales, como es en concreto la edad; segundo, equiparar las edades de retiro del militar a aquéllas que están legalmente establecidas para los funcionarios de la Administración Civil del Estado, con cuyos cuerpos solía existir una diferencia notable, en disfavor del militar —que por término medio se retiraba ocho años antes que aquéllos—, y remediar con ello el grave perjuicio económico que se les ocasionaba al pasar a la situación de retirado, en la que se pierden hasta casi la mitad de las remuneraciones que se perciben en situación de actividad.

#### NO HAY «DEPURACION»

Pretender hallar otros fines a la ley anteaer discutida en buscar voluntariamente el error o crear maliciosamente inquietudes y tensiones que en ningún caso son posibles deducir del texto de la ley. Afirmar que puede ser utilizada arbitrariamente por el poder ejecutivo para «depurar» a las Fuerzas Armadas es indudablemente temerario, porque para conseguir los objetivos consignados, lo que la ley prevé es:

— Reducir la edad de plena actividad, para lo cual se anti-

pa el momento del cese en el mando operativo de las unidades, aproximándola a la de los ejércitos occidentales.

— Aumento del tiempo de permanencia en el servicio, por retraso en la edad de retiro, que corresponderá, como se ha dicho, a la de los funcionarios civiles de la Administración del Estado.

Entre un momento y otro —cese de plena actividad y retiro—, los militares permanecerán en una situación que se denominará de «reserva activa», en la que, por extraordinarias razones de servicio, podrán ocupar destinos, siempre ajenos a la cadena de mando militar, y que por sus características no exijan el vigor físico que aquéllos requieren.

Por último, la Oficina de Información manifiesta que de este proyecto de ley se ha dado amplia difusión entre los miembros de las Fuerzas Armadas, habiendo sido comentado en los boletines de información del Ministerio, teniéndose además expresa constancia de la gran aceptación con que ha sido acogido.—Efe

## EN POCAS LINEAS

La Comisión Interministerial de Asuntos Taurinos se ha creado por una orden de Presidencia del Gobierno que publica hoy el «Boletín Oficial del Estado». La Comisión dependerá del Ministerio de la Presidencia y tendrá funciones consultivas y coordinadoras con todos los órganos de la Administración con competencia en temas taurinos.

Dirigentes de UCD y miembros del Gobierno están realizando gestiones para conseguir que el número de senadores del partido que han enmendado el proyecto de ley de Divorcio retiren sus propuestas, de modo que la ley se apruebe en esta Cámara conforme a las directrices de la ejecutiva de la organización, según fuentes centristas del Senado.

El informe elaborado por el grupo de expertos que dirige el profesor Eduardo García de Enterría sobre el actual estado de las autonomías y su desarrollo, solicitado por el Gobierno y el PSOE, será entregado posiblemente este mismo fin de semana según supo Efe en círculos políticos. Para ultimar el informe, elaborado con toda prudencia y discreción, se reunió la Comisión en los últimos días.

### Esta mañana

## Dos guardias civiles muertos y otro herido en atentado, en Lemona

Bilbao.—Un jeep de la Guardia Civil sufrió esta mañana un atentado terrorista en la localidad vizcaína de Lemona, siendo alcanzado de lleno por una carga explosiva compuesta de tornillos y tuercas.

El atentado sucedió exactamente en la cantera de Lemona, justo al lado de la báscula de entrada a sus instalaciones. Los jeeps de la Guardia Civil que custodiaban la entrega de explosivos eran tres y uno de ellos fue alcanzado plenamente por la explosión.

El jeep iba ocupado por tres números, dos de los cuales resultaron muertos, y un tercero, que fue trasladado a la residencia sanitaria de Cruces-Barracaldo, herido.

Los dos guardias civiles muertos son José Olalla de la Flor, conductor del «jeep», y Manuel Sánchez Borrallo.

El herido es Anselmo Jiménez Hallín.

#### POLICIA NACIONAL HERIDO EN HERNANI

San Sebastián.—El policía nacional Javier Naranjo González resultó herido por disparo de arma corta cuando, en compañía de otros miembros del Cuerpo, trataban de identificar a varias

### Los obispos se pronunciarán hoy sobre la situación política

Madrid.—«El deterioro de la situación psicológica que afecta al país es motivo de una reflexión pastoral de los obispos, cuya comisión permanente se está reuniendo estos días», afirmó el portavoz de los obispos, Antonio Montero, en la conferencia de Prensa celebrada ayer. Y añadió: «Mañana —por hoy— se hará público un breve documento».

El tema del mismo no se ceñirá al terrorismo, sino a la situación general, ni tampoco al golpismo, «sobre el que ya nos pronunciamos anteriormente», señaló el obispo de Cáceres.

Otros temas tratados en estos días de reunión han sido los relativos al funcionamiento de las distintas comisiones.

personas que ocupaban un coche en la localidad guipuzcoana de Hernani.

Los hechos ocurrieron pasadas las nueve de la noche de ayer cuando efectivos de la Policía Nacional se presentaron en Hernani al saberse que se iban a producir manifestaciones contra las detenciones llevadas a cabo en el País Vasco.

El policía nacional fue trasladado urgentemente al Hospital Provincial de San Sebastián donde se le intervino quirúrgicamente y su estado no reviste peligro.

#### UN DETENIDO MAS EN GUIPUZCOA

San Sebastián.—Esteban Pérez Arruspide ha sido detenido en la localidad guipuzcoana de Legoreta por presuntas vinculaciones con ETA y trasladado a dependencias de la Guardia Civil.

En relación con las seis personas que permanecen en la Comisaría de Policía de San Sebastián, fuentes policiales informaron que una de ellas, Pablo Pérez Núñez, ha sido puesta en libertad.

#### SUPPLICATORIO CONTRA CASTELLS

Madrid.—La comisión de suplicatorios de la Cámara Alta, presidida por el senador centrista Blanco Rajoy, ha dictaminado favorablemente a la comisión del suplicatorio, solicitado por el Tribunal Supremo, contra el senador de Herri Batasuna, Miguel Castells, quien ha presentado a la Mesa Nacional de HB la renuncia a su escaño.

#### JOSE ANTONIO URBIOLA TRASLADADO A MADRID

Pamplona.—El vicepresidente primero del Parlamento Foral de Navarra, José Antonio Urbiola, ha sido trasladado hoy a Madrid para ser puesto a disposición de la Audiencia Nacional.

El señor Urbiola fue detenido en la madrugada del pasado día 8 junto con otros dirigentes de Herri Batasuna.

#### CALVO SOTELO PRESIDE LA REUNION DE LA JUNTA DE SEGURIDAD

Madrid.—A las diez de la mañana ha comenzado la reunión de la Junta de Seguridad del Estado, bajo la presidencia del jefe del Gobierno, Leopoldo Calvo-Sotelo.

#### MANIFESTACION EN BAYONA

Bayona (Francia).— Varias centenas de personas se manifestaron ayer en Bayona en contra de la extradición de vascos españoles, solicitada por el Gobierno de Madrid.

Anteriormente se habían concentrado alrededor de 500 personas pertenecientes a organizaciones de izquierda vascofrancesa y sindicatos, en el centro de Bayona, para pedir la disolución de un tribunal de jurisdicción especial francés «de seguridad del Estado», que juzga a independentistas y autonomistas.

Los manifestantes reivindicaron el estatuto de refugiado político para los vascos españoles encarcelados en diversas cárceles francesas.—Efe

# Presentado el documento «Una nueva política de empleo», de la CEOE

Carlos Ferrer Salat, presidente de la CEOE, ha presentado esta mañana a los medios informativos el documento elaborado por esta confederación sobre «Una nueva política de empleo», en el cual se expone un plan de austeridad de tres años para que la economía española rompa su tendencia depresiva y pueda plantearse, cara a 1984, un periodo de recuperación económica y de creación de puestos de trabajo.

El documento consta de dos partes. La primera se refiere principalmente a la mejora de la productividad como objetivo, así como se recomienda la contención del gasto público y la eficacia administrativa. En la segunda parte hay una exposición concreta de medidas, que comienzan por la moderación de los costes laborales, con pro-

puestas de contenciones salariales para el presente trienio.

Indicó el señor Ferrer Salat que hay que restablecer por otra parte el ahorro y la inversión y refiriéndose a la remuneración del pasivo y de la deuda pública, indicó que «en España se premia a quien quiere ser rentista del Estado», ya que se dan mayores desgravaciones, mejores beneficios y más seguridades a los que compran papel avalado por el Estado, que a los que invierten en acciones de empresas privadas. Para paliar este hecho, propugno que, en tanto la deuda pública tenga una desgravación del 20 por ciento, las acciones de empresas particulares deberían gozar del 25 por ciento.

Propugna también el documento medidas para mejorar la eficacia administrativa, «es fun-

damental —dijo Ferrer— ir a la reconversión de la administración pública» y la flexibilidad en el empleo. También se pide la actuación en una serie de medidas puntuales, especialmente en el campo de la construcción de viviendas y de la inversión tecnológica. Dijo Ferrer que «o hacemos un esfuerzo colectivo tecnológico, o España siempre será un país de segunda fila». Refiriéndose al «Pen», el presidente de la CEOE opina que habría que realizar un gran esfuerzo para cumplir los planes nucleares y de empleo de carbón.

Para el señor Ferrer, se trata de un plan con el cual, en el plazo de dos años, las empresas españolas podrán recuperarse de su actual crisis.

# Negociaciones definitivas España-C.E.E., después del verano

El Gobierno espera y desea que a partir del verano, despejadas al menos en buena parte las incógnitas actuales, la negociación para el ingreso de España en las Comunidades Europeas pueda entrar en una fase resolutive.

Así lo expresó el secretario general de la Secretaría de Estado para las Comunidades Europeas, Gabriel Ferrán de Alfaro, en su intervención en un debate sobre España ante la integración en la Comunidad Económica Europea, celebrado en el aula de Economía del Ateneo de Madrid, bajo la presidencia del titular del aula, Julio Pascual Vicente.

Gabriel Ferrán declaró, asimismo, que esas negociaciones pueden concluir en el primer semestre de 1982.

Durante su exposición, se refirió al desarrollo de las conversaciones y al papel preponderante que han jugado las elecciones francesas en las incertidumbres que pesan sobre la negociación y afirmó que, en la última etapa, se tratarán sobre todo los aspectos agrícolas y pesqueros. También observó que el debate interno en las Comunidades sobre estos temas y las posibles reformas deben tener en cuenta la realidad de una comunidad en la cual se halla integrada España.

Al analizar las razones de adhesión, Gabriel Ferrán señaló que, independientemente de planteamientos políticos o económicos, los intereses concretos en nuestro país nos llevan a ingresar en una comunidad cuyas decisiones nos afectan, cada vez en mayor medida, y cuyas políticas se siguen elaborando sin tener en cuenta nuestros intereses, a pesar de las repercusiones.

Asimismo, consideró que los problemas de la comunidad, la crisis económica generalizada, las incertidumbres sobre ciertas políticas comunitarias y las tensiones existentes entre algunos países miembros están teniendo unas influencias muy negativas en las relaciones con España, y pueden seguir dificultándolas. Sin embargo, concluyó afirmando que es propósito de las autoridades españolas realizar todos los esfuerzos para que no se retrasen más las negociaciones y se cumplan los plazos antes indicados.

En el debate intervinieron también el director de Asuntos Internacionales de la C.E.O.E., Antonio Alonso, y el economista Rafael Martos, quien actuó como moderador.

Antonio Alonso se mostró en posiciones más amortiguadas respecto al ingreso de España en la C.E.E. y, entre otras cosas, planteó la exigencia de contar con un umbral de tiempo no inferior a diez años, para alcanzar una línea competitiva. Igualmente, afirmó que el ingreso en la C.E.E. es un gran reto para el empresario español, que éste acepta, pero con las condiciones de que se le dé el tiempo preciso para efectuar las necesarias reestructuraciones y que se cree un contexto para la acción del empresario español similar al del empresario comunitario.

Rafael Martos, entre otras cuestiones, estimó que el proceso de reforma de la estructura productiva española no es un proceso distinto del que significará la integración en Europa. Observó que este proceso de reforma, que es económico, de mercado, se puede resumir en dos fenómenos: cambio de mentalidad, desde una concepción burocrática y administrativa del empresario hacia el empresario emprendedor y renovador, y reorganización de los planteamientos productivos hacia las actividades y los productos rentables y con mercado interior y exterior.—Efe.

## bolsa de madrid

### BANCOS Y SEGUROS

Bilbao	306	309
Atlántico	233	233
Central	358	358
B. E. de Crédito	318	323
Exterior E.	282	282
Hispano A.	289	292
Pastor	286	288
Popular E.	336	335
Rural y M.	—	—
Santander	335	338
Vizcaya	328	328
Occidental	148	149
Bankinter	136	137
Bankuni6n	131	132
U. y Fénix	447	444

### ELECTRICIDAD

Fenosa	56,50	57,50
Hidroel. Española	72,75	72
Iberduero	58,75	59
Unión Eléctrica	70	70

### SIDEROMETALURGICAS Y MINERAS

Altos Hornos Vizcaya	17	15
Citroen H.	20	—
Duro Felguera	103	104
Fasa-Renault	90	90

Femsa	19	—
M. de Santa Ana	—	—
Seat	19	20

### MONOPOLIOS

Campsa	215	215
Tabacalera	112	112
Telefónica N. E.	63,50	63,50

### QUIMICA Y TEXTILES

Cross	35	34
Hidro-Nitro	20	—
Papelera Española	—	—
P. roliber	88	—
P. romed	152	152
Expl. Río Tinto	29,25	31
ni6n Resinera	—	—

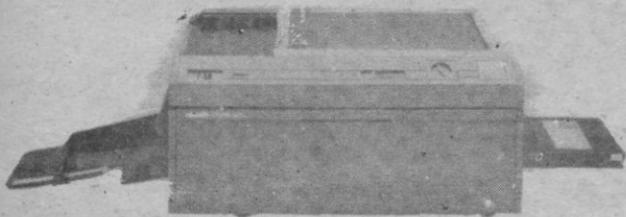
### INMOBILIARIAS Y AUXILIARES DE LA CONSTRUCCION

Cristalería E.	152	—
Dragados y C.	158	149 EX
Port. Valderribas	135	D. 161

### VARIAS

Finanzauto	40	38
Galerías Preciados	38	39

## Nueva fotocopiadora sobre papel normal



**olivetti**

**Copia 1400**

- Copias sobre cualquier tipo de papel
- Copia hojas y libros
- Alimentación automática por cassette
- Proceso de copiado por **toner en polvo**
- Gramajes diferentes de papel de 60 a 130 gramos
- Garantía: 1 año

**gonzález & maseda, s.l.**

Sala de demostraciones: Plaza de los Espejos, 3 (Junto Previsión)

**FOTOCOPIADORAS desde 125.000 Ptas.**

FACILIDADES HASTA 24 MESES

Valoramos su máquina usada

## Sánchez Asiaín: «El sistema financiero está dispuesto a una colaboración amplia con las fuerzas políticas, sociales y económicas»

«El sistema financiero está dispuesto a una colaboración amplia con las fuerzas políticas, sociales y económicas implicadas en la tarea de reconstrucción nacional y sólo aspira a que se le conceda un mínimo derecho de audiencia que permita introducir criterios de racionalidad».

Así lo afirma el presidente del Banco de Bilbao, José Angel Sánchez Asiaín, en una carta enviada a sus accionistas en la que les da a conocer la evolución, durante el primer trimestre, de un ejercicio que se está caracterizando por un «ritmo de crecimiento satisfactorio, tanto en inversión como en pasivo».

Según el balance de situación que acompaña la carta, el saldo de la inversión crediticia se eleva, al finalizar marzo, a 574.830 millones de pesetas, con un crecimiento interanual del 13,2 por ciento. Los depósitos de clientes alcanzan un saldo de 717.001 millones de pesetas, con un crecimiento interanual del 18,7 por ciento.

La cuenta de resultados, en este primer trimestre, señala un beneficio para el Bilbao, antes de la deducción del correspondiente impuesto de sociedad, de 2.023 millones de pesetas, lo que representa un aumento moderado respecto al mismo periodo del año pasado.

«Sin embargo, —señala Sánchez Asiaín en la carta— no es lícito en los momentos que el país atraviesa, refugiarse en la mera contemplación de los actos propios, desconectando nuestra actividad de la dura problemática que la comunidad nacional padece.»

## Cruz Hernández, intenso y sincero



Este pintor voluntariamente va despejando su obra de accesorios, sentimentalismos, ropajes, aditamentos, coletillas, etc. Busca la pintura. No quiere «cocinitas», veladuras, mensajes literarios, sociales, eróticos, o surreales. Quiere la pintura encima de un lienzo, ¿cómo?, pues extendiéndola con un pincel, brocha, o algo parecido que suelen suministrar en la droguería más próxima. ¿Y qué colores utilizará? Pues los que vengan a mano, a ser

preferibles fuertes. El pintor arriesga. Se arriesga a que no le entiendan. Pues hay muchas personas, incluso muy cultivadas, que creen que la obligación del artista en cada cuadro que firma es suministrar un montón de datos, claves y mensajes. Y no es eso; al menos en determinados pintores, que quieren deliberadamente decir tres o cuatro cosas muy sencillas, pero fundamentales; como lo puede ser el agua, el fuego, la tierra, o el aire...

En algunos cuadros de Cruz Hernández se desparrama por el marco: ahí sí que hay literatura y tópico. El gesto es a nuestro parecer innecesario.

Salvado este pequeño, pequeñísimo escollo, diremos que la exposición es coherente, directa, sincera y golpeante (Sala de «La Casa del Siglo XV»).

(Foto Antonio)

## ANGEL MAGARIÑO: Cerámicas, grabados y dibujos

En este cafetín cuelga sus pequeñas obras Angel Magariño. Cuelga cerámicas, grabados y dibujos. Las cerámicas son flojas de técnica, dicen poco, y están mal enmarcadas. Los grabados son correctos, y su temática oscila entre lo mágico y fantástico, y lo social realista. En los dibujos, también hay intenciones fantásticas. Pero yo me quedo con dos o tres dibujos de desnudos de mujer, de factura post-cubista, simples, bien encajados, y bien hechos (Cafetín «Aguas Blancas»).

## Los pintores quieren pintar algo

Y los escultores, y los grabadores, y los vidrieristas, y los artistas plásticos en general de Segovia. Quieren ser oídos en las múltiples cuestiones culturales que se plantean en nuestra ciudad y en nuestra provincia. Y también —cómo no—, quieren proyectarse al resto del país. A tal efecto (es un rumor, oiga), se están empujando a reunir. ¿Será posible que lleguen a asociarse? sigan conectando con esta onda, que ya les contaremos...

Escribe:

Juanelo Turriano

¿Tiene usted problema con el alcohol?  
¿Ha intentado dejar de beber y se ha sentido incapaz?

NO ES DEMASIADO TARDE  
TODAVIA PUEDE HACERLO

ACUDE A CRUZ ROJA ESPAÑOLA

C/ Leopoldo Moreno, n.º 18

Por las mañanas estamos a tu disposición  
(Consulta gratuita)

## EL «PASTICHE»



Hacemos una breve referencia de la estupenda exposición que al alimón están realizando en la Fundación Miró de Barcelona, los artistas Jean Pierre Guillemot y Elvira Navares. Exponen «pastiche». Dice Fernando Huici: «El humor de que hacen gala es bifronte: apunta hacia el tema, pero se vierte también sobre el medio empleado, esto es, el estilo del que se apropian...» Muy apropiada exposición —decimos nosotros— después de haber pasado por el 23-F. Y si no, vean ustedes a este simpático y tejeril Pinocho...

# COCHES SEAT DE EXPORTACION A PRECIOS DEL 79

Modelos	Precios F.F.
131 Mirafiori 1.430	461.000 ptas.
131 Supermirafiori 1.430	502.300 ptas.
131 Supermirafiori 1.600	533.500 ptas.
131 Supermirafiori (Familiar) 1.430	525.400 ptas.
131 Supermirafiori (Familiar) 1.600	555.900 ptas.
132-2.000	678.700 ptas.



Por un cambio en los programas de exportación, Seat venderá en España un cupo limitado de producción previsto para los mercados internacionales.

Una gran oportunidad de adquirir un Seat a precio de 1979.

**Y como todos los Seat, con su doble garantía: 1 año.**

Los encontrará identificados en todos los Concesionarios Seat.

**SEAT**

En la Plaza de San Pedro

**EL PAPA, HERIDO A TIROS EN UN ATENTADO***Juan Pablo II fue alcanzado por los disparos en el momento de bendecir a los fieles***Ha sido detenido el presunto autor de los hechos**

Roma.— Un terrorista turco de extrema derecha, de veintitrés años de edad, Mehmet Ali Agaca, es el presunto autor del intento de asesinato del Papa Juan Pablo II, ocurrido ayer en plena plaza de San Pedro, ante unos 30.000 fieles que asistían a la audiencia semanal de los miércoles. El Pontífice permaneció más de cuatro horas en el quirófano y pasó la noche en la unidad de vigilancia intensiva del policlínico Gemelli, tras serle extraída una bala del aparato digestivo. Karl Wojtyla, quien cumplirá 61 años este mismo mes, resultó herido asimismo en el dedo meñique de la mano izquierda y en el brazo derecho con otros dos proyectiles de una pistola de calibre 9 milímetros. En principio, si no surgen complicaciones, se encuentra fuera de peligro.

**EL ATENTADO**

El atentado se produjo a las 17,28 horas, cuando Juan Pablo II se dirigía en un jeep descubierto hacia el podio desde el que iba a presidir la habitual audiencia al aire libre.

El incidente se produjo a la derecha de la plaza de San Pedro, en la zona conocida como campagnola bianca. Según testigos múltiples, Juan Pablo II pidió coraje a quienes acudieron a protegerle y les agradeció su ayuda. Al parecer, el Pontífice se tapó el abdomen con los brazos, y ello evitó que las balas que le hirieron en el brazo y el dedo penetraran en su cuerpo. Segundos después, el Papa fue introducido en una ambulancia y trasladado al hospital, situado a tres kilómetros del Vaticano. Iba acompañado por el cardenal español Martínez Somalo, sustituto de la Secretaría de Estado del Vaticano.

**PANICO ENTRE EL PUBLICO**

El pánico cundió en un principio entre los fieles, que, una vez pasado el susto inicial, iniciaron el rezo de sucesivos padrenuestros y avemarias, en espera de que llegaran noticias. Varios cientos de personas huyeron despavoridos al oírse los disparos, antes de que por los altavoces se informara del intento de magnífico y se invitara a los presentes a rezar por la vida de Juan Pablo II.

**EL AUTOR DEL ATENTADO**

El presunto autor del atentado es bien conocido en Turquía, donde está acusado de haber dado muerte, en febrero de 1979, a Abdi İpekçi, director del diario independiente «Milliyet». En noviembre de ese mismo año se evadió de la prisión militar, y en una carta dirigida al citado matutino anunciaba su propósito de dar muerte al Papa cuando visitara Turquía, país al que Juan Pablo II llegó el 28 de noviembre. Posteriormente huyó a la República Federal de Alemania (RFA), según se cree en medios policiales. El autor del atentado iba vestido correctamente y disparó

agachado desde detrás de las barreras de protección, escondido entre la multitud, por lo que la bala extraída tenía una trayectoria de abajo arriba, con orificio de entrada y salida.

**INVESTIGACION DE LA POLICIA**

En la sede central de la Policía romana se sigue interrogando al terrorista turco y se intenta reconstruir tanto el atentado de la plaza de San Pedro como los pasos de Agaca durante las últimas semanas, todo ello en presencia de altos funcionarios del Gobierno.

Se averiguó que, bajo la falsa identidad de Faruk Azgun, el turco, escapado de la cárcel de Estambul desde hace dos años, llegó a Roma, el 5 de abril último, y que en la noche del día 8 del mismo mes se presentó en un hotel de Perusa, para matricularse el día siguiente en la Universidad italiana para extranjeros de la misma ciudad, ubicada a 250 kilómetros de la capital italiana.

En la noche del día 10, el supuesto Azgun pagó la cuenta del hotel y desapareció, habiendo asistido a clase un solo día, sin dejar más huellas.

El mismo Azgun, siempre con el mismo falso pasaporte, que lleva la supuesta fecha de emisión del 10 de agosto de 1980, reapareció en el aeropuerto milanés de La Malpensa, el día 9 del presente mes de mayo, al desembarcar de un vuelo «charter» procedente de Palma de Mallorca (España), a bordo del cual viajaban turistas italianos que acababan de realizar una estancia en Las Baleares.

La identidad de Azgun-Agaca fue descubierta por la Policía italiana anoche cuando ésta realizó una investigación en la pensión romana «Isa», de la Plaza

**Seis pesqueros españoles apresados en aguas de Irlanda**

Dublín.— Seis pesqueros españoles han sido apresados ayer por las autoridades irlandesas, cuando faenaban en aguas prohibidas y sin licencia frente a las costas occidentales de esa isla.

Todos los pesqueros españoles apresados han sido conducidos hasta el puerto de Galway (Irlanda), según informó a «Efe» el Servicio Naval de la República de Irlanda.

En lo que va de año asciende a 21 el número de pesqueros españoles, apresados en aguas irlandesas.

**TELEFONOS DE EL ADELANTADO**

Dirección: 414698  
Redacción: 414697  
Administración: 414696

Cavour, no muy lejos del Vaticano, en la que el terrorista se había instalado hace cuatro días, según él mismo declaró, y donde se encontró el falso pasaporte.

Aunque, en un principio, la Policía italiana opinó que Agaca había actuado solo, ahora se está investigando intensamente acerca de la eventual existencia de cómplices pertenecientes a una red terrorista turca de extrema derecha, sobre la base de indicaciones facilitadas por la Embajada turca en Roma.

**DOS MUJERES HERIDAS**

Por otra parte, a última hora, se ha sabido que el estado de una de las mujeres heridas por balas del terrorista y que se encontraban en la trayectoria del arma, detrás del Papa, está inspirando preocupación.

Se trata de la estadounidense Anne Odre, de 58 años, viuda y madre de dos hijos, oriunda de la ciudad de Buffalo, que ha sido operada para curar una grave herida en el pecho, en el hospital «Santo Spirito», cerca del Vaticano, mientras el estado de la otra herida, la jamaicana Rose Hall, es satisfactorio.—Efe

**CONMOCION EN ESPAÑA**

Madrid.— La noticia del atentado contra el Papa Juan Pablo II conmocionó España. El parlamento interrumpió las sesiones de trabajo y las radios su programación habitual.

En numerosos templos de todo el país se celebraron oficios religiosos por su restablecimiento y numerosos fieles se congregaron en los templos para rezar por Juan Pablo II.

El Rey don Juan Carlos, fue rápidamente informado y se puso en contacto con la Embajada española ante la Santa Sede para recibir más información; después envió un telegrama al Santo Padre.

También el jefe del Ejecutivo, Leopoldo Calvo Sotelo, habló con la delegación diplomática española ante el Vaticano y con la nunciatura en España para interesarse por el estado de salud del Papa.

El presidente del Senado, Cecilio Valverde, tras ser informado por un periodista de la agencia «Efe», interrumpió la sesión plenaria de la Cámara para informar a los parlamentarios del suceso, mientras en el Congreso de los Diputados los ministros, políticos del Gobierno y la oposición y periodistas se agolparon ante la pantalla de video que reproduce las noticias de la agencia «Efe».

Los obispos españoles, reunidos en Madrid, en comisión permanente, recibieron la noticia «con desconcierto y turbación», según declaró el portavoz del Episcopado.—Efe

**SINDICATOS ITALIANOS DECLARAN UNA HUELGA**

Ciudad del Vaticano.— Los sindicatos italianos han anunciado que declararán una huelga de media hora hoy en toda

Italia para expresar su «profunda consternación» por el atentado contra la vida del Pontífice. Efe

**LA IGLESIA POLACA, PROFUNDAMENTE CONMOVIDA**

Varsovia.— El Episcopado polaco ha difundido un comunicado en el que manifiesta que «toda la Iglesia polaca está rezando por la rápida recuperación del Papa Juan Pablo II».

La información fue divulgada por la radio, y pocos minutos después la televisión interrumpió su programa habitual para informar sobre la agresión contra Su Santidad.

El comunicado añade que «el Episcopado, junto con toda la población, está profundamente conmovido».—Efe

**UN PARAPSIKOLOGO PORTUGUES PREDIJO EL ATENTADO**

Lisboa.— El parapsicólogo portugués, Lesagi Zandinga había previsto en enero los atentados contra el Papa y Ronald Reagan, y ahora ha declarado a «Efe» que lamentaba predecir este tipo de cosas, pero que «los hechos son los hechos».

Zandinga predijo los atentados contra el Papa y el presidente norteamericano en declaraciones a un diario deportivo de Lisboa, publicadas el 15 de enero pasado.—Efe

**PANORAMICA**

**PORTUGAL:** El cardenal alemán federal Joseph Hoeffner, arzobispo de Colonia, exhortó ayer en el santuario mariano de Fátima a la veneración a la Virgen por «la nueva generación que está creciendo para la vida». El prelado habló ante medio millón de peregrinos portugueses y extranjeros que llenaban a rebosar la amplia explanada de la Cova de Iria, lugar donde el 13 de mayo de 1917 la Virgen apareció a tres pastorcillos.

**BELGICA:** La Comunidad Económica Europea (CEE) ha expresado su posición favorable a la firma de acuerdos de cooperación entre firmas automovilísticas europeas y japonesas; en un comunicado se señala que «la creación de empresas conjuntas y la colaboración técnica entre firmas japonesas y europeas puede ayudar a desarrollar la industria comunitaria y garantizar el empleo estable».

**JAPON:** La «Red Nacional de Ferrocarriles Españoles (RENFE) y la empresa japonesa «Mitsubishi Electric Corporation», firmaron ayer en Tokio un importante acuerdo sobre la supresión de pago de «Royalties», la cooperación tecnológica y asistencia técnica en el mercado ferroviario iberoamericano.

**EL SALVADOR:** Un total de veinticinco cadáveres con heridas de bala, como resultado de distintas acciones violentas, han reconocido las autoridades judiciales en las últimas horas en El Salvador.

**EGIPTO:** Osman Ahmed Osman ha dimitido de sus funciones de vice-primer ministro, pero continuará, a petición del presidente Sadat, asumiendo sus responsabilidades en el seno del partido gubernamental, según se supo ayer en El Cairo. Se trata de la primera vez que dimita un miembro del Gobierno egipcio, presidido por el jefe del Estado.

**POLONIA:** El director de la cárcel de Wronki, donde la semana pasada se amotinaron 207 presos, ha sido relegado de su puesto. Circulos allegados a los sindicatos independientes «Solidaridad» manifestaron que los presos se negaron a abandonar sus puestos de trabajo y que los vigilantes los obligaron a salir de los recintos, haciendo uso de porras.

## EL MUNDO DEL MOTOR

## El karting segoviano continúa manteniendo su primacía en Castilla

*Tere Hernández obtuvo el decimoséptimo lugar en el Campeonato de España junior tras romper el motor*

**«Dalopa» por vez primera participa en la Copa R-5 situándose en buen lugar**

Es un «mundo» diferente. Los pequeños bólidos con sus «locas» velocidades tienen un gran número de seguidores y en sus minicarreras toman parte cientos de kart. Por suerte Segovia cuenta con un grupo importante de corredores de kart que desde su incor-



Los kart en pleno auge.

poración al karting castellano se ha mantenido en el grupo de los privilegiados dada su extraordinaria categoría como pilotos. En correspondencia con la actual clasificación del Campeonato de Castilla y de las últimas actuaciones mantenidas por nuestros pilotos, hemos dialogado con algunos de ellos.

### SEGUIR Y MANTENER UNA TRADICION

— Fernando, una vez más parece que las cosas marchan bien para el equipo Repsol-Segovia. ¿Es así?

— Efectivamente. Pero creo que en esta ocasión hay que destacar un hecho que tiene una gran relevancia para nuestro equipo y para el deporte del karting. Porque en los primeros días del presente mes tuvo lugar en Zaragoza la celebración del Campeonato de España de kart en la modalidad de promoción y junior. En esta categoría tomó parte M.<sup>a</sup> Teresa Hernández, junto con un panel de 60 corredores. Su actuación puede considerarse de excelente, puesto que si bien logró el puesto 17 al final de la prueba, no es menos cierto que durante gran parte de la carrera estuvo en el grupo de cabeza, asombrando a sus adversarios, y que cuando estaba a punto de alcanzar una buena clasificación rompió el motor y hubo de «conformarse» con el puesto señalado.

— Me figuro que esta actuación será muy importante para una de las pocas mujeres pilotos que conducen kart en España.

— Sin duda. Hay que señalar que la gran mayoría de los parti-



Tere Hernández: Como tantas veces en cabeza de carrera.

cipantes en el Campeonato de España estaban poco menos que asombrados de su forma de conducir. Puedo decir también que la casa Brefi, de Italia, la ha ofrecido colaboración para que pueda correr en el Campeonato del Mundo de Damas, pero la falta de medios económicos la hizo renunciar a la oferta. Hay que decir que esta casa italiana es una de las más importantes en fabricación de material para coches de carreras y su concierto sólo es ofrecido a quienes demuestran unos conocimientos importantes dentro del campo del karting.

— Y dentro del Campeonato de Castilla, ¿qué lugar ocupa Tere ahora?

— Tras haber vencido en la prueba de Alcalá de Henares, ha tenido problemas con su coche y ahora está en el quinto lugar.

### LAS OTRAS CLASIFICACIONES

Otro de los pilotos que en la categoría senior está realizando una temporada excelente, es Michel Hernández.

— Michel, ¿parece que todo te está saliendo a «pedir de boca»?

— Hasta el momento no me puedo quejar. Conseguí vencer en Toledo, logrando en las otras cuatro pruebas habidas otros tantos segundos puestos. Con ello encabezo la clasificación general.

— ¿Y cómo está siendo la actuación de los otros dos pilotos que corren en la misma categoría?

— Fernando Hernández, quizás porque se está dedicando más al 250 marcha cuarto. La verdad es que esta temporada tiene muchos



Michel: Primero de Castilla en Senior.

problemas de neumáticos y de motor. En cuanto a «Dalopa», que ocupa la sexta plaza, está realizando una temporada menos buena que las anteriores. Hay que tener en cuenta que no pudo participar en todas las carreras.

### LA NUEVA CATEGORIA

Con Fernando Hernández hemos dialogado en torno a la nueva modalidad de kart que esta temporada está teniendo muchos adeptos. Se trata del modelo K-2 -250.

— La categoría es, dicen, para pilotos expertos. ¿Te sientes seguro en ella?

— Hombre el cambio no es grande. Tienes en las manos una mayor cilindrada, pero como ya tenemos la experiencia suficiente no causó extrañeza.

— Dentro de la modalidad, ¿cómo está la clasificación hoy?

— Por el momento encabezo la tabla. He conseguido vencer en Toledo, Alcalá y Soto el Real, logrando otros dos segundos puestos. Si las cosas no se tuercen entiendo que, pese a que aún restan varias carreras, puedo mantener esa plaza.

### OTROS TEMAS (NO MARGINALES)

— Es normal que para hacer frente a todo un Campeonato tengáis que contar con apoyo económico para ello.

— Así debiera ser. Pero resulta que en esta ocasión hemos recibido menos ayuda económica por parte de nuestra casa patrocinadora. A nivel provincial si es verdad que han existido ofrecimientos, pero todo se ha quedado en eso.

— A nivel Castilla, ¿cómo es la situación del karting?

— Nosotros estamos viendo que en auge, aunque aquí no consigamos la construcción de pista alguna. Gestionamos, pero nada más. Sabemos que tanto en Alcalá como en Boadilla del Monte se han construido ya otras tantas pistas y que un gran número de corredores están incrementando las carreras con su participación.

— Y a nivel Federación, ¿han cambiado las cosas con respecto al «fallo» de la pasada campaña?

— Ahora hay dos directivos que parece tienen ganas de trabajar, pero la verdad es que queda mucho por hacer y que dentro de la Federación de Automovilismo somos los «hijos pobres».

### A POR NUEVOS LAURELES

— Muchos y buenos pilotos, encabezados por Pablo Sousa tiene Segovia dentro del automovilismo «grande». Ahora, con la noticia de la intervención de Dalopa con coches «grandes», parece que el grupo aumenta.

— ¿Cómo fue la primera intervención del piloto en el circuito del Jarama?

— Dalopa participó dentro de la copa R-5, pueba en la que tomaron parte 30 pilotos, consiguiendo una buena clasificación ya que alcanzó el puesto catorce. Ahora acudirá a participar en las carreras de Calafat y Estoril. Esperemos que la suerte y su pericia le acompañen.

(Así, tras el diálogo, habíamos dado un somero repaso al deporte del «mundo de las cuatro ruedas» en sus vertientes segovianas).

J.M.

## El noruego Knudsen, líder del Giro

Trieste.—El noruego Knut Knudsen ganó ayer la etapa prólogo del Giro de Italia, disputada contra reloj sobre 6,6 kilómetros, en un circuito urbano de Trieste. El vencedor empleó un tiempo de 7,46; a un segundo se clasificó Moser, y a cinco Braun. Ningún español estuvo entre los primeros.

La primera etapa se disputará hoy en dos sectores. Los corredores llegarán hasta Bibione, tras cien kilómetros sin ninguna dificultad, y luego se correrá una contra reloj por equipos, de quince kilómetros. El Giro concluirá en Verona el 7 de junio, tras veintidós etapas.

El favorito al triunfo final es Saroni, pues el trazado de esta clásica prueba es apto a sus condiciones de velocista. En general, serán los italianos los dominadores del Giro a falta del vencedor del año pasado, Hinault. Los españoles, representados por el Zor Helios, apenas cuentan, y sus posibilidades no van más allá de lograr alguna victoria por etapas, a la que quizá puedan acceder Rupérez, Arroyo o Muñoz. En el Giro también participa Giovanni Battaglin, reciente vencedor de la Vuelta a España; Baronchelli y el sueco Prim, ganador de la pasada Vuelta a Romandia.

## El Atlético empató con la selección mejicana

Ciudad Juárez.—El Atlético de Madrid y la selección nacional de México empataron a cero en partido internacional amistoso disputado el martes por la noche, en la localidad mexicana de Ciudad Juárez. El partido sirvió para inaugurar el estadio olímpico Benito Juárez, de esta ciudad.

En Ciudad Juárez, situada en la frontera norte de México, no hay equipos profesionales de fútbol, por lo que constituyó todo un acontecimiento el hecho de que la selección mexicana jugara por primera vez en su historia en dicha localidad. El estadio registró un lleno completo, con sus 23.000 localidades ocupadas.

## Partidos de voleibol para el sábado

Relación de partidos que se jugarán el próximo día 16 de mayo, pertenecientes a la Copa Primavera.

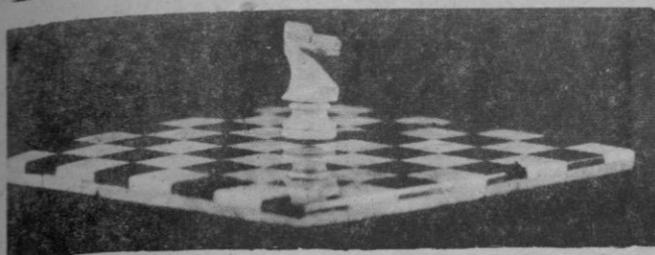
En categoría femenina, se enfrentarán C.P. Angel del Alcázar y C.P. San Lorenzo. El partido dará comienzo a las 4,30 de la tarde.

A las 5,30, en categoría masculina, se jugará el encuentro entre C.P. Secla y C.P. Maristas.

### CONDUCTOR:

Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos

Es un consejo de EL ADELANTADO DE SEGOVIA



**COMENZO LA FASE FINAL DEL CAMPEONATO DE JUVENILES**

Ha comenzado en los locales del Casino de la Unión la fase final del Campeonato de Juveniles. Este torneo, que ya comenzara hace meses con la fase inicial de torneos sociales de clubs, en la que han participado más de ciento treinta jugadores, llega a su fase final tras pasar por la intermedia que se celebró aprovechando las vacaciones de Semana Santa. En esta fase final, se prevé fuerte lucha para las dos primeras plazas, pues siete de estos juveniles militan ya en Preferente y Primera. Lo que da idea de su nivel de juego. Entre ellos, destacar a Jesús María del Barrio, actual campeón provincial absoluto, tras vencer también este año en el campeonato de Primera, y actualmente finalista en el Torneo Gómez de Caso. José Luis Cecilia, jugador de Preferente, campeón el pasado año del Torneo Gómez de Caso y finalista también de este torneo en el presente año. Junto a ellos Carlos Acinas, Jesús M.ª García Reyes, y un largo etcétera de jóvenes jugadores pero ya avezados en estas lides competitivas.

Los resultados de la primera ronda fueron:

José L. Cecilia vence a Angel J. Rodríguez en veinte jugadas con planteo de Defensa India de Rey. - Jesús M.ª del Barrio vence a Juan Sanz en veinte jugadas con apertura inglesa. - Carlos Acinas vence a Santiago de la Cruz, por no presentado. - Jesús M.ª García Reyes vence a Pedro E. Merino en 57 jugadas, con Gambito de Dama. José Luis Rubio pierde frente a Melquisedec García en 33 jugadas con planteo de Defensa Húngara.

**Dynamo de Tiflis, campeón de la Recopa europea**

Venció al Carl Zeiss Jena (2-1), a tres minutos del final

Dusseldorf (Alemania Occidental). - El Dynamo de Tiflis se ha proclamado campeón de Europa de clubs campeones de Copa, al derrotar en la final disputada esta noche en Dusseldorf, al Carl Zeiss Jena, por dos goles a uno.

Se adelantó en el marcador el Carl Zeiss Jena, en el minuto 18 del segundo tiempo, por mediación de Hoptte. A los 22 minutos, empataba Gussaiev para el Dynamo y el tanto de la victoria lo lograría el soviético Daraselia, a tres minutos del final.

**¿Publicidad eficaz?**  
**En EL ADELANTADO**



IV ANIVERSARIO DEL JOVEN

**José Ramón Gutiérrez Hernanz**

Soldado de la Base Mixta

Que falleció en acto de servicio el 15 de mayo de 1977

D. E. P.

El funeral que se oficie mañana, día 15, a las ocho de la tarde, en la iglesia parroquial de Santo Tomás, será aplicado por el eterno descanso de su alma.

Sus padres don Valentín Gutiérrez y doña Ramona Hernanz; hermano don Jesús Gutiérrez Hernanz; hermana política doña Manoli de Santos Fuentetaja; sobrinos, tíos, primos y demás familia,

Agradecerán la asistencia y una oración.

**TELEGRAMAS DEPORTIVOS**

**GOLF**

El golfista español Severiano Ballesteros, vencedor del Open británico en 1979, fue excluido anoche en Wentworth de la Asociación de Golfistas Europeos.

La Asociación ha decidido excluir al campeón de golf español por haber participado recientemente, sin autorización, en dos torneos en Japón.

**TENIS**

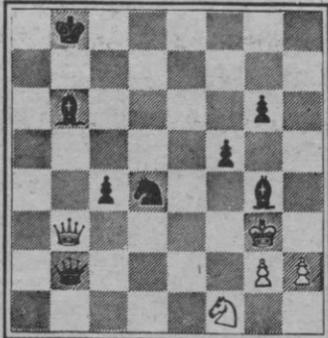
Bjorn Borg, Ivan Lendl, Adriano Panatta y Manuel Orantes, por parte de Europa, y Jhon McEnroe, Sandy Meyer, Vitas Gerulaitis y Jimmy Connors o Guillermo Vilas, por América, serán los protagonistas de un enfrentamiento tenístico Europa-América que organizará un grupo promotor español, y que se disputará en Madrid y Barcelona, simultáneamente.

**FUTBOL**

La selección se entrenó ayer, a partir de las siete de la tarde, en el campo del Pegaso. Santamaría había regresado de Londres al mediodía, tras presenciar el partido que disputaron en Wembley las selecciones de Inglaterra y Brasil. Todos los futbolistas convocados van a jugar en el homenaje a Pirri, que tiene un fijo garantizado de diez millones de pesetas.

**PROBLEMA DE AJEDREZ**

NEGRAS



BLANCAS Por HARRY SMITH  
Juegan negras y dan mate en dos. ¿Cómo?

SOLUCION: 1. R4T, A1D mate

**SUCESOS**

**EN ESPAÑA**

**CASI 100 PERSONAS, AFECTADAS POR UN BROTE TIFOIDEO EN GRANADA**

Granada. - De ochenta a cien personas de todas las edades se han visto gravemente afectadas durante los últimos días por brote hídrico de fiebres tifoideas surgido en la localidad granadina de Moreda, a causa de una contaminación accidental de las aguas potables, según informó ayer el alcalde del municipio de Morelabor, Pedro de Herrera.

**DOS OFICIALES DEL AIRE, HERIDOS GRAVEMENTE AL ESTRELLARSE SU AVIONETA EN GRANADA**

El capitán Rafael Bellón Arboleda y el teniente Antonio Quero Omares, ambos del Ejército del Aire, resultaron gravísimamente heridos ayer, como consecuencia de un accidente sufrido durante un vuelo de entrenamiento entre las localidades granadinas de Escuzar y Ventas de Huelma. Los dos oficiales volaban en una avioneta Buker 131, de doble ala, cuando ésta sufrió una pérdida de sustentación, por lo que se estrelló contra el suelo a veinticinco kilómetros al sureste de la base aérea de Granada.

**JOVEN MUERTO EN GIJON POR DISPAROS DE UN POLICIA NACIONAL**

Oviedo. - Juan Abel Muñoz Corral, de diecinueve años de edad, resultó muerto ayer en Gijón por un disparo de un policía nacional vestido de paisano, franco de servicio, domiciliado en Gijón y recientemente destinado a la guarnición de Oviedo.

Según la versión del Gobierno Civil, a primeras horas de la madrugada de ayer, el citado policía, cuyo nombre no ha sido facilitado, observó, cuando se disponía a visitar a un amigo suyo en la avenida de Galicia, que en las inmediaciones de la casa de éste había dos jóvenes en actitud sospechosa y otros dos a escasos metros de distancia. El policía procedió a la identificación de los dos primeros, después de exhibir su documentación, y tras realizar este trámite sin incidente alguno se acercó con idéntico requerimiento a los otros dos jóvenes, quienes, según la nota del Gobierno Civil, respondieron con una actitud agresiva, llegando incluso a zarandearle de forma violenta.

Al repeler la agresión el policía, Juan Abel Muñoz se quitó, siempre según la versión del Gobierno Civil, la chaqueta, la arrojó al suelo, tomó un montón de basura y una lata de aceite vacía y se abalanzó sobre el agente, el cual efectuó dos disparos al aire. La nota del Gobierno Civil agrega que el policía, al no conseguir intimidarle, hizo dos nuevos disparos que atravesaron la lata, alcanzando uno de ellos a Juan Abel Muñoz en la región paraesternal.

**EN EL EXTRANJERO**

**LOS JOVENES DELINCUENTES TRABAJARAN PARA SUS VICTIMAS**

Devon (Inglaterra). - Los jóvenes delincuentes británicos son condenados a trabajar para sus víctimas en compensación por los daños causados. Este experimento de la Policía del condado de Devon (sur de Inglaterra), dirigido a aquellos chicos que atacan por primera vez, intenta reducir la delincuencia juvenil en la zona y por ahora es muy prometedor.

En la localidad de Exeter un hombre de negocios dio trabajo a tres jóvenes, que fueron cogidos forzando su almacén, y dadas las condiciones en que quedó, él no quería pagar los destrozos.

El comisario pionero de esta idea, John Alderson, está muy animado y piensa: «Si esto tiene éxito; introduciremos el sistema en toda la zona suroeste del país». Y es que hasta este momento nadie pensaba en las víctimas.

**PEÑA DE AMIGOS DEL REAL MADRID, C. DE F.**

Fernán García, 9 (Las Vegas)

SEGOVIA

Se pone en conocimiento de todos los que están interesados en la excursión organizada por esta peña, para ir a París a la final de la Copa de Europa, se pasen urgentemente por el establecimiento de Federe, para hacer efectivo el importe del viaje y la entrada al campo de fútbol si la tienen, previa presentación del carnet y recibo correspondiente.

Afiliados y esposas e hijos no emancipados ..... 11.700 Ptas.  
No afiliados ..... 12.700 Ptas.  
Precio de la entrada ..... 1.050 Ptas.

Segovia, 13 de mayo de 1981.

LA DIRECTIVA

# Hay que salvaguardar los recursos del planeta ante el año 2000

## Puede llegarse a una gran masa de individuos condenados a morir de hambre

La urgente necesidad de salvaguardar los recursos del planeta ante la perspectiva del año 2000 ha sido puesta de manifiesto en una resolución de la asamblea parlamentaria del Consejo de Europa celebrada en Estrasburgo.

En su ponencia, Olafur Grimsson (Alianza del Pueblo, Islandia) llamó la atención sobre el hecho de que el año 2000 afrontará desafíos tecnológicos, pero sobre todo humanos.

La población mundial será para esa fecha de unos 6.000 millones de personas, a las que habrá que alimentar. Si los acontecimientos no cambian, si los gobiernos no toman ninguna iniciativa sería a escala internacional, el año 2000 podría suponer un terrible fracaso para la humanidad.

Por un lado se realizarán vuelos espaciales y seguirán mejorando los ordenadores y, por otro, existirá una gran masa de individuos condenados a morir por falta de alimentación.

La resolución hace un llamamiento a la conciencia mundial para que los países industrializados aporten su ayuda a los pueblos menos favorecidos y, en consecuencia, adopten las iniciativas necesarias.

La asamblea de «los 21» ha subrayado que las ocasiones para instaurar un verdadero diálogo entre países ricos y pobres no se han aprovechado convenientemente, y que si se siguen adoptando medidas sectoriales podrán acentuarse las tensiones nacionales e internacionales.

El Consejo de Europa deberá proponer una serie de acciones comunes, tales como la organización de seminarios destinados a los jóvenes y a los profesores para hacer circular la información.

Asimismo, el texto preconiza la creación de amplios consejos nacionales que superen las discrepancias políticas, susceptibles de reunir a todos los hombres de buena voluntad, con objeto de fijar programas globales

de salvaguarda de los recursos del planeta.

### ELLOS SON NOTICIA

El escritor argentino **Jorge Luis Borges** ha ganado el premio mexicano de literatura «Ollin Yoliztli», que le ha sido concedido por el conjunto de su obra. El premio «Ollin Yoliztli» lo otorga el Gobierno mexicano y está dotado con sesenta y siete mil dólares (unos seis millones novecientos mil pesetas).

El obispo de Goiás (Estado de Goiás), **monseñor Tomaz Balduino**, denunció que en caso de continuar la actual política brasileña respecto al indio, éste «desaparecerá en menos de 20 años». El obispo **Balduino**, presidente del Consejo Indigenista Misionero (CIMI) de la Iglesia Católica, participa en Río de Janeiro sobre debates en torno a la Amazonia.

## HACIENDA INFORMA

**Vivo en un piso propio y en 1980 he hecho obra: He pintado la casa y he cerrado una terraza para conseguir una habitación para los niños.**

**¿Son deducibles estos gastos?**

Las obras de conservación como el pintado, reparación (por ejemplo: fontanería) o mejoras, no son gastos deducibles.

Sin embargo, usted puede considerar la superficie ganada a la terraza como adquisición de vivienda, y como tal, el 15 % del importe de las obras es deducible.

1.100 especialistas del Ministerio de Hacienda en toda España le resolverán cualquier duda.



IMPUESTO SOBRE LA RENTA

**Declare en beneficio de todos. HASTA EL 10 DE JUNIO**

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

HOY HACE 50 AÑOS DECIA:

EL AYUNTAMIENTO SE ADHIERE A LA PETICION DE AUTONOMIA PARA CASTILLA LA VIEJA

Ayer, minutos después de las ocho de la noche, celebró sesión ordinaria la corporación municipal bajo la presidencia del primer teniente de alcalde señor Muñoz, y con asistencia de los concejales señores Fernández, Riesco, De Andrés, García, Artalejo, Reguera, Llovet, Riber, Olalla, Tablada, Del Barrio, De Frutos, Cerveró, Gutiérrez y Sáez.

Dentro del orden del día se dio cuenta de diversos asuntos, entre ellos se habló de un comunicado de la Comisión de Festejos aceptando la proposición de don Zacarías Herrero, el cual promete dar dos corridas de toros del 24 al 29 de junio, con ganado de casta y actuando matadores de primera categoría. Como faltan algunos detalles referentes a la plaza, se acuerda que este asunto quede sobre la mesa hasta la sesión próxima.

La corporación municipal de Soria dirige una instancia a este Ayuntamiento, recabando su adhesión a la solicitud que ha de elevarse a los poderes constituidos pidiendo la autonomía de Castilla la Vieja y el reconocimiento de una amplia regionalidad.

Intervienen los señores Riesco y Tablada, y se acuerda, por unanimidad, el adherirse a esta propuesta, comunicándolo así al Ayuntamiento de Soria.

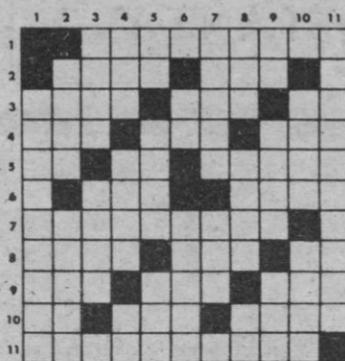
Se da lectura a una comunicación del Ayuntamiento de Palencia en la que ruega a esta corporación municipal se adhiera a la instancia pidiendo la creación del Ministerio de Agricultura, que se exijan responsabilidades a la Dirección General de Abastos y que se evite la introducción fraudulenta de trigos extranjeros.

También aquí interviene el señor Riesco, mostrándose de acuerdo con esta propuesta del Ayuntamiento palentino, a la que por unanimidad se adhiere esta corporación.

## Efemérides

- 1876 Presentación de Gayarre en el teatro Colón, de Buenos Aires, con «La favorita».
- 1948 A las doce de la noche termina el mandato británico en Palestina. Seguidamente el Consejo Nacional Judío y el Consejo Sionista proclaman el nacimiento del Estado de Israel.
- 1962 El Príncipe Juan Carlos de Borbón contrae matrimonio con la Princesa Sofía de Grecia. La ceremonia se celebró en Atenas.

## CRUCIGRAMA



- Colocó. Denotaban alegría. 3: Canción popular portuguesa. Hoguera. 4: Envuelve. Manera. Al revés, antigua ciudad sumeria. 5: Campeón. Arroje. Pronombre personal (al revés). 6: Al revés, interjección. Signo que se empleaba para escribir la música antes del sistema actual. 7: Demostrativo (PI). Fuerza de voluntad. 8: Jaleo. Hijo de Adán. Consonantes. 9: Partícula inseparable privativa o negativa. Persona encargada en las casas de la custodia y enseñanza de los niños (femenino y PI). Ligue. 10: Al revés, piedra labrada llana y de poco grueso. Nombre de mujer (PI). 11: Famoso general ateniense.

**HORIZONTALES.** — 1: Azotaba, pegaba latigazos. 2: Nación. Preposición. 3: Vacilación. Ligo. Al revés, exclamación. 4: Animal plantigrado. Astilla resinosa que encendida arde como una hacha. Adverbio de modo. 5: Negación. Nota musical. Al revés, cuerpo flotante sujeto al fondo del mar para indicar un sitio peligroso (PI). 9: Preposición. Isla de Indonesia. 7: Cetro de Neptuno en forma de fisa (PI). 8: Al revés, ventile, ponga al aire. Al revés, recorre con la vista lo escrito. Al revés, preposición. 9: Envuelve. Adjetivo posesivo (PI). Pájaro. 10: Artículo. Figurado, subes hasta el origen de una cosa, te elevas. 11: Que forma ondas (PI).

**VERTICALES.** — 1: Escultor italiano del Cuatrocento. 2:

### SOLUCION

- 1: Donde. 2: Fado. 3: Fado. 4: Ligo. 5: As. 6: Ene. 7: Ene. 8: Lio. 9: Ate. 10: An. 11: Alcibíades.
- 1: Fila. 2: Pais. 3: Sin. 4: Oso. 5: Tea. 6: Pdr. 7: Tridentes. 8: Oree. 9: La. 10: Sus. 11: Ondulantes.
- 1: Fila. 2: Pais. 3: Sin. 4: Oso. 5: Tea. 6: Pdr. 7: Tridentes. 8: Oree. 9: La. 10: Sus. 11: Ondulantes.

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

**ALQUILO** piso amueblado. Teléfono 422097 (llamar tardes).

SE alquilan despachos en Fernández Ladreda. Razón: Teléfonos 429214 - 428315.

**APARTAMENTO** playa Tabernes, primera línea frente al mar, con piscina, tenis, frontón, garaje. Mes de junio. Razón: Teléfono 427902.

SE alquila piso amueblado per temporada. Teléfono 414863.

**URGE** piso en alquiler. Teléfono 413675.

## ENSEÑANZA

**PARA** idiomas, Euroletras, inglés, francés. Fernández Ladreda, 20.

## GANADOS

**VENDO** vaca suiza recién parida del tercero con ternero. Luisa Baeza, Matabuena.

## HOSPEDAJES

SE admiten huéspedes, pensión completa o media. Teléfonos 429275 y 426148.

SE admiten huéspedes dormir o pensión completa. Teléfono 420334.

## INMOBILIARIAS

• NO COMPRE NI VENDA PISO  
• NO COMPRE NI VENDA CASA  
sin consultar con  
**INMOBILIARIA LLANCASA**  
Ladreda, 25-1.º 425358

**LLANCASA.** Pisos mejores sitios de Segovia. Mejores precios. Máximas facilidades.

**LLANCASA.** Pisos El Salvador, Estación, Albuera, Cervantes, Zamarra, La Losa. Facilidades.

**LLANCASA.** Apartamentos Parque Robledo, La Granja, Ezequiel González, etc. Facilidades.

**LLANCASA.** Oficinas, despachos, estudios, consultorios, etc., en **Gobernador Fdez. Jiménez**

**LLANCASA.** Vende pisos, solares, locales, naves, casas viejas, fincas, traspasos etc... Rapidez y absoluta reserva. Información: Ladreda, 25-1.º 425358.

**MIGUEL TOVAR:** Agencia Propiedad Inmobiliaria, Ezequiel González, 25. Teléfono 414881.

**TOVAR.** Pisos junto Azoguejo, calle Carmen 2-4 dormitorios, próxima terminación. Facilidades.

**TOVAR.** Edificio frente Estación, constructores García Cecilia, 2-3-4 dormitorios, próxima terminación. Facilidades.

**TOVAR.** Edificio construcción, Vía Roma, pisos 2-3-4 dormitorios, garajes. Muchas facilidades.

**TOVAR.** Pisos para habitar en Paseo Nuevo, Muerte y Vida, José Zorrilla, Estación, calle Rancho, San Millán, San Lorenzo y muchos más.

**TOVAR.** Garajes en Muerte y Vida y locales comerciales. Facilidades.

**MIGUEL TOVAR,** tiene lo que busca, en solares, fincas, chalets, apartamentos, naves, locales. Compruébelo.

**APIMOSA,** Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Compraventa de toda clase de fincas rústicas y urbanas, pisos, solares, naves industriales, traspasos. Ladreda, 10, 4.º Teléfono 413795.

## TRABAJO

SE necesita minervista troquelador. Interesados escribir a Cartonajes Segovia, S. A. Apartado Correos 102. Segovia. (Ref. 17294).

**PRECISO** disponibles tardes libres, trabajo fácil a comisión ambos sexos, máximo 25 años. Teléfono 983-802445.

## TRASPASOS

SE traspasa droguería. Teléfono 428854.

## VARIOS

**AUTOCARES,** bodas, excursiones, turismos, sin conductor. Sierramar, Patiño. Ladreda, 11. 411447, 411996.

**BILLETES** ferrocarril, avión, reservas de hoteles, apartamentos, vacaciones. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 411447.

SE pone en conocimiento que desde el día uno de mayo se encuentra abierta la inscripción de ingreso en el Jardín Maternal «Nuestra Señora de la Fuencisla», finalizando el plazo el día 31 de dicho mes. Instituto Nacional de Asistencia Social. Juan Bravo, 31.

**ELECTRICIDAD** Radio Ruiz. Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

## VEHICULOS

**CÓCHES** baratos procedentes cambio. Seat 133, R-8, Ford Fiesta, 4-F y varios más. Autobase, concesionario Fiat-Iveco. Peñalara, 23. Polígono Industrial.

**CAMION** Pegaso trailer 306, 8 meses, con tarjeta nacional, facilidades, y Barreiros 4 ejes, obras, basculante Fervaz. Vendo. Teléfono 423403.

**VENDO** Mercedes 220 Diesel. Teléfono 422032.

SE vende R-8. Teléfono 421003.

**VENDO** Seat 133. Telfs. 425505-427319.

## VENTAS

SE vende piso. Teléfono 422228.

**VENDO** piso calle Santo Tomás, tres dormitorios, gastos comunidad bajos. Teléfono 426905.

**MUEBLES LAZARO.** Grandes macenas, enorme surtido; facilidades de pago. San Francisco, 34 (frente clínica Dr. Gila).

**EDIFICIO** 5 plantas todo o por plantas, con ascensor, construcción moderna hormigón. Muerte y Vida, 15. Teléfono 424112.

**VENDO** pisos céntricos con plaza de garaje. Droguería Merino. Fernández Ladreda, 20. Teléf. 41459.

**OPORTUNIDAD.** Vendo tubería de riego, molino de pienso, empacadora y tractor. Teléf. 164023.

**PARTICULAR** vende plaza de garaje. Plaza Santa Eulalia. Telf. 422955. De 9 a 11 noche.

SE vende apartamento, céntrico, situado en Ezequiel González, 4. Estrenar, consta de 2 habitaciones, salón office, hall y cuarto baño. 50 metros cuadrados. Teléf. 415329.

**FINCA.** Vendo, con casa, locales independientes, con 6.000 metros de terreno, susceptible finca recreo. Teléfono 412916 (mañanas y 10 noche).

**COVIVIENDA:** Sistema cooperativo creado por segovianos en beneficio de todos. Constrúyase su vivienda a precio de coste. Fernández Ladreda, 10. Teléfono 415728.

**CARROCERIA** ganadera 6,30 metros, resistente, para vacuno con pisos para lanar y cerda. Teléfono 51, Madrona.

**VENDO** piso, cuatro dormitorios, salón-comedor. Teléfonos 413194 y 411522.

SE vende: Local comercial de 100 metros cuadrados. c/ Infanta Isabel, 8. Teléfono 413194.

SE venden: Locales planta sótano, con entradas independientes de diversos metros cuadrados. c/ Infanta Isabel, 8. Teléfono 413194.

## PASTOS

**RASTROJERA** necesito para mil a dos mil ovejas. Teléfono 415864.

## NUEVO TALLER RITUERTO Y LOBO

### Motores VM Turbo Diesel

131-132, LAND ROVER, CHRYSLER 180, DODGE Etcétera

Carretera Soria, 189

## AGENCIAS DE TRANSPORTES

Se vende título A. T. Interesados llamar al teléfono (976) 441011 extensión: 391-393

## JAULAS Y ACCESORIOS PARA CONEJOS

— Directamente de fábrica.  
— Varios modelos.  
Exposición y venta en:  
«EL RANCHO», Torrecaballeros CN-110. Teléfono 48

## 95 PLAZAS

Auxiliares Administrativos (oficinas) **AYUNTAMIENTO MADRID.** De 18 a 55 años, Título elemental. No se pide taquigrafía. Instancias hasta 30-5-81. Infórtese sin compromiso. C. E. ADAMS, Sagasta, 23, MADRID-4.

# TALBOT SOLARA. LA LINEA MAESTRA DEL ESTILO Y LA ECONOMIA.



Para que la satisfacción de conducir un coche con estilo no le resulte cara. La satisfacción de conducir el Talbot Solara. Con toda la elegancia del estilo. Una línea clásica y armoniosa. Por donde las modas no pasan. Un interior amplio y rico, como corresponde a los coches de su categoría. Suave tapicería, insonorización rigurosa y un equipo sofisticado. Un motor de 1.600 c.c. y 90 CV. de

potencia a 5.400 r.p.m. Y con todo lo necesario de la economía. Un bajo consumo; sólo 6,3 litros a los 100 km. Una gran tecnología; como el encendido electrónico, que elimina puestas a punto. O la suspensión independiente a las cuatro ruedas. Y un mantenimiento reducido que alarga la vida del aceite, la batería, los frenos y embrague.

Sienta la satisfacción de probar el Talbot Solara. **LA LINEA MAESTRA DEL ESTILO Y LA ECONOMIA.**

## MOSA

Avda. de San Rafael, 42. SEGOVIA

EL ESPIRITU AUTOMOVILISTA  
**TALBOT**

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Ultima hora

En la CEE

## Cosecha récord de cereales en 1980

Bruselas.— La cosecha de cereales en la Comunidad Económica Europea (CEE) alcanzó en 1980 la cifra récord de 119 millones de toneladas métricas, mientras la producción mundial quedaba estancada.

Los «diez» dispondrán de un excedente para la exportación de 13,5 millones de toneladas métricas, 11 de las cuales ya habían encontrado comprador en marzo de 1981, anunció ayer, el Congreso sobre Cereales Comunitario, «COCERAL».

La producción mundial permaneció estancada en 1980 por el mal tiempo que afectó a Estados Unidos, Canadá y varios países socialistas.

La cosecha mundial de trigo aumentó desde los 426 millones de toneladas de 1979 a 436 en 1980, sin alcanzar el record absoluto logrado en 1978 con 450 millones de toneladas.

La «COCERAL» admitió la posibilidad de un aumento de precio de los cereales como consecuencia del crecimiento demográfico en los próximos años y su progresiva utilización como fuentes de energía, sobre todo para el gasohol a partir de la caña de azúcar.

## Paro casi total en las Universidades Laborales

Madrid.— El paro en los centros del INEI, antiguas universidades laborales, ha sido total, según fuentes de FETE-UGT.

La convocatoria, para los días 13 y 14, hecha por las centrales UCSTE, CNT, FETE-UGT, CCOO y la Comisión Mixta tuvo una respuesta mayoritaria en unos centros. En otros superó el 50 por ciento de las plantillas y en Almería, Sevilla y Tarragona hubo paros parciales.

Los trabajadores de las antiguas universidades laborales protestan por el proyecto del Ministerio de Educación para integrar al personal de los centros del INEI, en cuerpos a extinguir.— Efe.

## El atentado contra el Papa y el tercer secreto de Fátima

Nueva York.— La coincidencia del atentado contra el Papa Juan Pablo II en la fecha aniversario de las apariciones de Fátima, ha sido señalada con preocupación por numerosos católicos.

La coincidencia cobra especial significación porque hace pocos días un exmonje trapense renegado secuestró un avión irlandés y exigió la publicación del «Tercer secreto de Fátima».

La pastora Lucía, que tenía diez años cuando presencié las apariciones de la Virgen junto con otros dos niños pastores, escribió lo que le «dictó» la Virgen, tres secretos que debían revelarse sucesivamente en distintos plazos, y que fueron entregados a los enviados del Vaticano.

El primer secreto, era una visión infernal profética que pareció cumplirse en la segunda guerra mundial.

El segundo secreto profetizaba la conversión de Rusia al catolicismo.

Y el tercero, que aún permanece secreto, debía darse a conocer en 1960 o a la muerte de Lucía, que actualmente es una anciana monja carmelita.

En 1960, el Papa Juan XXIII decidió abrir el sobre conteniendo el tercer secreto, y lo leyó en un cuarto cerrado en compañía de un pequeño y selecto grupo de cardenales, decidiendo mantenerlo «en pectore», o sea no divulgarlo por razones nunca explicadas.

Se afirma que al salir de leer el secreto, el rostro del afable y sencillo Juan XXIII reflejaba horror, y se ha dicho que contenía una profecía del fin del mundo.

La acción del exmonje trapense a quien se calificó de loco, y la del terrorista turco en este aniversario de la aparición de Fátima, han hecho surgir la morbosa curiosidad de los creyentes por conocer «el tercer secreto».—Efe

Vizcaya

## Lemona, cerrada al tráfico

La Guardia Civil rastrea toda la zona

Bilbao.— La Guardia Civil ha cerrado al tráfico todos los accesos a la localidad vizcaína de Lemona y en estos momentos está procediendo a rastrear toda la zona, a raíz del atentado terrorista que ha costado dos vidas y un herido a este cuerpo. Numerosos contingentes de la Guardia Civil se han trasladado, nada más conocerse el atentado, a la localidad de Lemona y, por órdenes superiores, se ha acordado el término municipal y los montes cercanos, y se está procediendo a un rastreo exhaustivo.—Efe.



Madrid.— Reunión de la Comisión de Asuntos Exteriores del Congreso de los Diputados celebrada bajo la presidencia de Ignacio Camuñas, y ante la que compareció para informar el titular del Departamento ministerial, José Pedro Pérez Llorca.—(Foto Efe)

En una revista que se agotó ayer

## En Colombia previeron el atentado de ayer contra Juan Pablo II

Bogotá.— El atentado contra el Papa Juan Pablo II en el Vaticano fue previsto por la revista colombiana «Cromos» que se agotó ayer en todo el país.

### UN EXPERTO EN LEER LAS RAYAS DE LA MANO

En artículo preparado por el experto en leer las líneas de la mano Marcellus Toe-Gucor, de nacionalidad francesa, se indica que el Sumo Pontífice podría morir en un atentado.

### REVUELO

Asimismo la premonición, que causó revuelo entre los colombianos que agotaron la edición de la revista, dice que es posible que el Jefe de la Iglesia «tenga que ser operado en el corazón, el tubo digestivo, los intestinos o las vías urinarias».

Precisamente tras el atentado, Juan Pablo II fue intervenido en el intestino, donde recibió las más graves heridas de las balas disparadas por Mehmet Ali Agaca.

## Firmado el convenio estatal de harinas

Madrid.— Ha sido firmado con un trece por ciento de aumento sobre masa, el convenio estatal de harinas, que afecta a un colectivo de 9.500 trabajadores.

Además del aumento sobre masa, el convenio, firmado por UGT y USO, jornada de 1.930 horas, 26 días laborales de vacaciones, premio de jubilación etc.—Efe.

### OTRA CONCORDANCIA

Otra concordancia con el suceso y lo anunciado por el francés es la forma como se produjo éste, ya que el escritor indica que aunque parece muy protegido «debe poner mucha atención, o más bien sus guardaespaldas, porque cuando está en medio de las multitudes que atrae puede correr el riesgo de que se atente contra su vida».

## EN TELEGRAMA

LOS REYES DON JUAN CARLOS Y DOÑA SOFIA cumplen hoy el diecinueve aniversario de su boda, que se celebró en Atenas.

EL PLENO DEL SENADO se ha iniciado a las once horas, y como único punto del orden del día figura el debate del proyecto de Ley Orgánica de los estados de alarma, excepción y sitio.

LA COMISION DE ADMINISTRACION TERRITORIAL del Congreso de los Diputados se ha reunido esta mañana para designar la ponencia para el proyecto de ley por el que se aprueban determinadas medidas sobre régimen jurídico de las corporaciones locales.

HA TOMADO POSESION DE SU CARGO el nuevo subdirector general de Asistencia Sanitaria y Prestaciones Farmacéuticas, Andrés Ramírez Armengol, en un acto al que asistieron el secretario de Estado de Sanidad, Luis Sánchez Harguindey, y altos cargos del Ministerio de Sanidad y Seguridad Social.

DURANTE LA MADRUGADA DE HOY ha sido desvalijada la Colegiata de Toro (Zamora), que tiene obras de arte de incalculable valor. Hasta el momento, se sabe que han robado un Cristo de marfil, conocido como el Calvario y el cuadro de la Virgen de la Leche.

### EXTRANJERO

EL VICEPRESIDENTE PRIMERO de Guinea Ecuatorial, Florencio Maye Ela, ha llegado a México, procedente de Panamá, para una visita oficial de tres días.

DIPLOMATICOS LIBIOS INSINUARON que su país podría cortar el suministro de petróleo a Estados Unidos en respuesta a la orden del presidente Reagan de cerrar la Embajada del país árabe en Washington y expulsar a todos sus diplomáticos.

Tema: la lucha antiterrorista

## Calvo-Sotelo, reunido con la junta de dirección del Ministerio del Interior

Madrid.— El presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo, se ha reunido esta mañana en la sede del Ministerio del Interior con la junta de dirección de este Ministerio, tal como lo viene haciendo con los distintos departamentos, según informan fuentes de la Secretaría de Estado para la Información.

Calvo-Sotelo analizará con los dirigentes del Ministerio del Interior los problemas más urgentes del Departamento, especialmente la lucha antiterrorista.—Efe.